

|    |                        |                      |    |
|----|------------------------|----------------------|----|
| IT | Lavastoviglie          | Istruzioni per l'uso | 2  |
| SR | Машина за прање посуђа | Упутство за употребу | 24 |
| SV | Diskmaskin             | Bruksanvisning       | 46 |

# INDICE

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....              | 3  |
| 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....                | 5  |
| 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....               | 6  |
| 4. PANNELLO DEI COMANDI.....                   | 7  |
| 5. PROGRAMMI.....                              | 7  |
| 6. IMPOSTAZIONI.....                           | 8  |
| 7. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO..... | 11 |
| 8. UTILIZZO QUOTIDIANO.....                    | 13 |
| 9. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....          | 14 |
| 10. PULIZIA E CURA.....                        | 16 |
| 11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....              | 18 |
| 12. DOCUMENTAZIONE TECNICA.....                | 22 |
| 13. INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE.....      | 23 |

## PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

**Visitate il nostro sito web per:**



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza autorizzato, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

 **Avvertenza/Attenzione** - Importanti Informazioni per la sicurezza

 **Informazioni e suggerimenti generali**

 **Informazioni sull'ambiente**

Con riserva di modifiche.

## 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

### 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchiatura quando l'oblò è aperto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.

### 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Questo elettrodomestico è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

- clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Rispettare il numero massimo di 13 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di Assistenza Autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Mettere le posate all'interno del cestello con le estremità appuntite rivolte verso il basso, oppure metterle nel cassetto delle posate in posizione orizzontale con le estremità affilate rivolte verso il basso.
- Non lasciare l'apparecchiatura con la porta aperta senza sorveglianza per evitare che qualcuno inciampi e cada.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray ad alta pressione né vapore per pulire l'apparecchio.
- Qualora l'apparecchiatura disponga di aperture di ventilazione nella base, queste non vanno coperte da oggetti quali ad esempio un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### **AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non usare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso date le misure di sicurezza.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Installare l'apparecchiatura in un luogo sicuro e idoneo che soddisfi i requisiti di installazione.

### 2.2 Collegamento elettrico



#### **AVVERTENZA!**

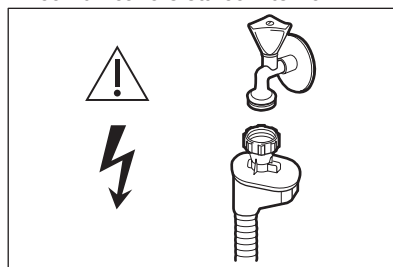
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.

- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- L'apparecchiatura è dotata di una presa 13 A. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 A ASTA (BS 1362) (solo Regno Unito e Irlanda).

### 2.3 Collegamento dell'acqua

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti nuovi dispositivi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.
- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



#### **AVVERTENZA!**

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, chiudere immediatamente il rubinetto e scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

## 2.4 Utilizzare

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detergente sui piatti.
- Non sedersi o salire sull'oblò aperto dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

## 2.5 Assistenza tecnica

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

## 2.6 Smaltimento

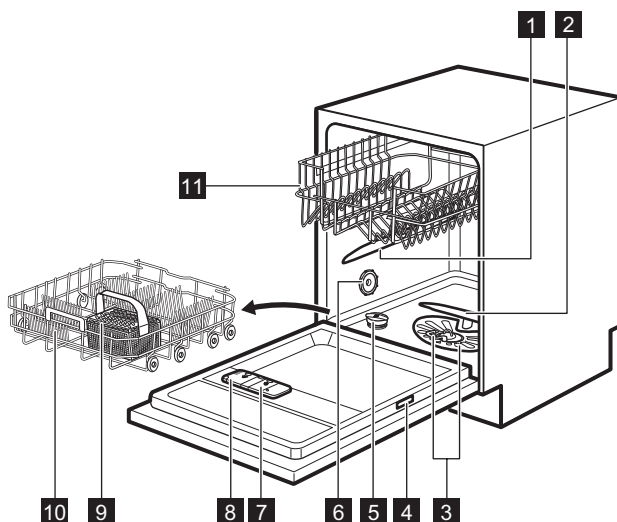


### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

## 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

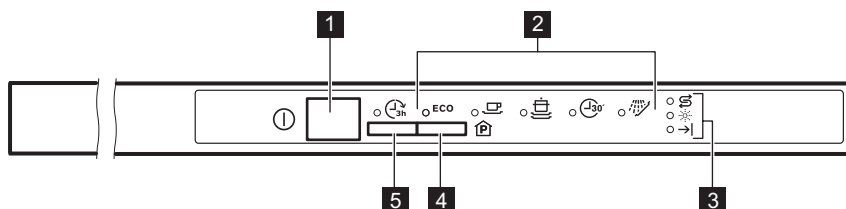


- 1** Mulinello superiore
- 2** Mulinello inferiore
- 3** Filtri
- 4** Targhetta dei dati
- 5** Contenitore del sale

- 6** Apertura di ventilazione
- 7** Contenitore del brillantante
- 8** Erogatore del detersivo
- 9** Cestello per le posate
- 10** Cestello inferiore

## 11 Cestello superiore

# 4. PANNELLO DEI COMANDI



**1** Tasto On/Off

**2** Spie del programma

**3** Spie

**4** Tasto Programmi

**5** Tasto Delay

## 4.1 Spie

| Spia | Descrizione                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|
| →    | Spia di fine.                                                               |
| ☼    | Spia del brillantante. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma. |
| ⌘    | Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.         |

# 5. PROGRAMMI

L'ordine dei programmi nella tabella potrebbe non riflettere la loro sequenza sul pannello di controllo.

| Programma     | Grado di sporco<br>Tipo di carico             | Fasi del programma                                                                                                                    | Valori di consumo<br>1) |                            |              |
|---------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|--------------|
|               |                                               |                                                                                                                                       | Durata<br>(min.)        | Energia elettrica<br>(kWh) | Acqua<br>(l) |
| <b>ECO 2)</b> | Grado di sporco normale<br>Stoviglie e posate | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pre-lavaggio</li> <li>Lavaggio a 50 °C</li> <li>Risciacqui</li> <li>Deumidificatore</li> </ul> | 227                     | 1.039                      | 11           |

| Programma                                                                            | Grado di sporco<br>Tipo di carico                            | Fasi del programma                                                                                                                            | Valori di consumo<br>1) |                            |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------|--------------|
|                                                                                      |                                                              |                                                                                                                                               | Durata<br>(min.)        | Energia elettrica<br>(kWh) | Acqua<br>(l) |
|     | Grado di sporco intenso<br>Stoviglie miste, posate e pentole | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio a 70 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul> | 155 - 170               | 1.5 - 1.7                  | 14 - 15      |
|     | Grado di sporco normale<br>Stoviglie e posate                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> <li>• Lavaggio a 65 °C</li> <li>• Risciacqui</li> <li>• Deumidificatore</li> </ul> | 130 - 140               | 1.4 - 1.6                  | 15 - 17      |
|  3) | Sporco fresco<br>Stoviglie e posate                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 60°C o 65°C</li> <li>• Risciacqui</li> </ul>                                              | 30                      | 0.8                        | 10           |
|  4) | Tutti i                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pre-lavaggio</li> </ul>                                                                              | 14                      | 0.1                        | 5            |

1) I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

2) Questo programma offre l'utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. Programma standard per gli istituti di prova.

3) Questo programma è adatto per lavare un carico o un mezzo carico con sporco fresco o leggero in poco tempo.

4) Con questo programma sarà possibile risciacquare i residui di cibo dai piatti ed evitare la formazione di cattivi odori all'interno dell'apparecchiatura stessa. Non utilizzare il detersivo con questo programma.

## 5.1 Informazioni per gli istituti di prova

Per ricevere le informazioni necessarie per eseguire i test prestazionali (ad esempio conformemente a EN60436), inviare un'e-mail a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Nella vostra richiesta inserire il codice numero prodotto (PNC) indicato sulla targhetta.

Per altre domande relativamente alla lavastoviglie invitiamo a consultare il manuale fornito in dotazione con l'apparecchiatura.

## 6. IMPOSTAZIONI

### 6.1 Modalità di selezione programma e modalità utente

Quando l'apparecchiatura si trova in modalità di selezione programma, è

possibile impostare un programma ed accedere alla modalità utente.

**Impostazioni disponibili nella modalità utente:**



- Il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua.
- L'attivazione o la disattivazione del segnale acustico al termine del programma.
- Attivazione o disattivazione di AirDry.

**Dato che l'apparecchiatura archivia le impostazioni salvate, non serve configurarle prima di ogni ciclo.**

## Come impostare la modalità di selezione programma

L'apparecchiatura è in modalità di selezione programma quando l'indicatore programma **ECO** lampeggia. Dopo l'attivazione, l'apparecchiatura si trova di default in modalità di selezione programma. In caso contrario, impostare la modalità di selezione programma come segue:

Tenere premuto il tasto di selezione programmi finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

## Come accedere alla modalità utente

Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.

Per accedere alla modalità utente, tenere premuto il tasto di selezione programmi

finché la spia **ECO** inizia a lampeggiare e gli indicatori  e  sono accesi.

## 6.2 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile rivolgersi all'ente erogatore locale. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.



L'addolcimento dell'acqua dura aumenta il consumo di acqua ed energia oltre che la durata del programma. Più alto sarà il livello di addolcitore dell'acqua, più elevato sarà il consumo e più lunga sarà la durata.

### Durezza dell'acqua

| Gradi tedeschi (°dH) | Gradi francesi (°fH) | mmol / l  | Gradi Clarke | Livello del decalcificatore dell'acqua |
|----------------------|----------------------|-----------|--------------|----------------------------------------|
| 47 - 50              | 84 - 90              | 8.4 - 9.0 | 58 - 63      | 10                                     |
| 43 - 46              | 76 - 83              | 7.6 - 8.3 | 53 - 57      | 9                                      |
| 37 - 42              | 65 - 75              | 6.5 - 7.5 | 46 - 52      | 8                                      |
| 29 - 36              | 51 - 64              | 5.1 - 6.4 | 36 - 45      | 7                                      |
| 23 - 28              | 40 - 50              | 4.0 - 5.0 | 28 - 35      | 6                                      |
| 19 - 22              | 33 - 39              | 3.3 - 3.9 | 23 - 27      | 5 1)                                   |
| 15 - 18              | 26 - 32              | 2.6 - 3.2 | 18 - 22      | 4                                      |
| 11 - 14              | 19 - 25              | 1.9 - 2.5 | 13 - 17      | 3                                      |

| Gradi tedeschi<br>(°dH) | Gradi francesi<br>(°fH) | mmol / l  | Gradi Clarke | Livello del decalcificatore dell'acqua |
|-------------------------|-------------------------|-----------|--------------|----------------------------------------|
| 4 - 10                  | 7 - 18                  | 0.7 - 1.8 | 5 - 12       | 2                                      |
| <4                      | <7                      | <0.7      | < 5          | 1 2)                                   |

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

**A prescindere dal tipo di detersivo usato, impostare il livello di durezza dell'acqua adeguato per tenere attiva la spia di indicazione riempimento sale.**



Le multi-pastiglie contenenti sale non sono sufficientemente efficaci per ammorbidire l'acqua dura.

## Come impostare il livello del decalcificatore

Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità utente.

1. Attendere che gli indicatori  e  siano spenti e che l'indicatore  lampeggi. La spia **ECO** lampeggia ancora. Il lampeggiamento intermittente dell'indicatore  mostra l'impostazione attuale.
  - ad es. 5 lampeggiamenti + pausa + 5 lampeggiamenti = livello 5.
2. Premere ripetutamente il tasto di selezione programmi per cambiare l'impostazione. A ogni pressione del tasto di selezione programma, il numero del livello aumenta. Dopo aver raggiunto il livello 10 il conteggio riparte dal livello 1.
3. Premere On/Off per confermare l'impostazione.

## 6.3 Segnali acustici

I segnali acustici vengono emessi in caso di malfunzionamento dell'apparecchiatura. Non è possibile disattivare questi segnali acustici.

C'è inoltre un segnale acustico che viene emesso al termine del programma. Per impostazione predefinita, questo segnale acustico è disattivato ma è possibile attivarlo.

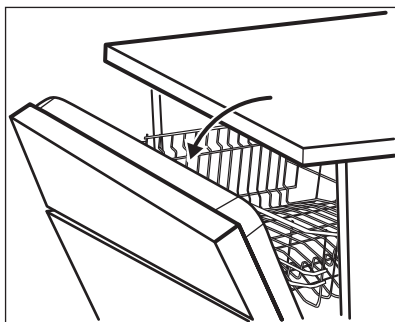
## Come attivare il segnale acustico per la fine del programma

Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità utente.

1. Premere immediatamente il tasto programma.
  - Le spie **ECO** e  sono accese.
  - La spia  lampeggia.
2. Attendere fino a che gli indicatori **ECO** e  non sono spenti. La spia  lampeggia ancora.
  - L'indicatore  mostra l'impostazione attuale:  spia spenta = segnale acustico spento.
3. Premere il tasto di selezione programmi per cambiare l'impostazione.
  -  spia accesa = segnale acustico acceso.
4. Premere On/Off per confermare l'impostazione.

## 6.4 AirDry

AirDry migliora i risultati di asciugatura con consumi elettrici ridotti.



**i** Durante la fase di asciugatura l'oblò si apre automaticamente e rimane socchiuso.



**ATTENZIONE!**  
Non cercare di chiudere l'apparecchiatura 2 minuti dopo l'apertura automatica. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

AirDry viene attivata automaticamente con tutti i programmi, escluso  (se applicabile).



**ATTENZIONE!**  
Qualora i bambini abbiano accesso all'apparecchiatura, consigliamo di disattivare AirDry in quanto l'apertura della porta potrebbe costituire un pericolo.

## Come disattivare l'opzione AirDry

Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità utente.

1. Premere due volte il tasto programma.
  - Le spie **ECO** e  sono accese.
  - La spia  lampeggia.
2. Attendere fino a che gli indicatori **ECO** e  non sono spenti. La spia  lampeggia ancora.
  - L'indicatore | mostra l'impostazione attuale: | off = AirDry è disattivato.
3. Premere il tasto di selezione programmi per cambiare l'impostazione.
  - | on = AirDry è attivato.
4. Premere On/Off per confermare l'impostazione.

## 7. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

1. **Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Avviare un programma per rimuovere possibili residui di lavorazione presenti all'interno dell'apparecchiatura. Non usare detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.

Dopo aver avviato il programma l'apparecchiatura ricarica la resina nel decalcificatore dell'acqua per un tempo massimo di 5 minuti. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta a intervalli periodici.

## 7.1 Contenitore del sale



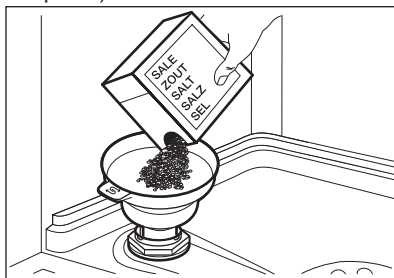
### ATTENZIONE!

Usare sale grosso specifico per lavastoviglie. Il sale fino aumenta il rischio di corrosione.

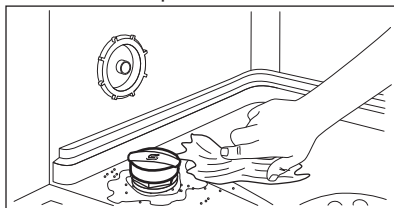
Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

### Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore di sale con 1 kg di sale (fino a che non sarà pieno).



4. Scuotere con delicatezza l'imbuto per far scendere anche gli ultimi granuli.
5. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.



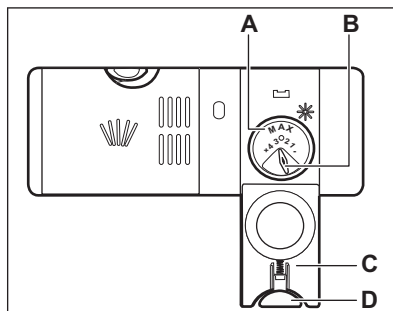
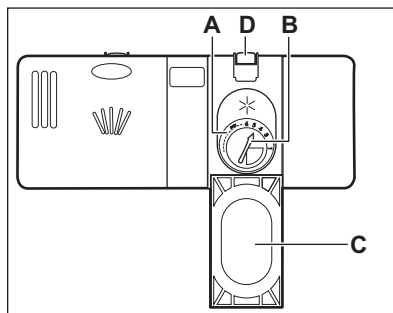
6. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.



### ATTENZIONE!

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Dopo aver riempito il contenitore del sale, avviare immediatamente un programma volto ad evitare la corrosione.

## 7.2 Come riempire il contenitore del brillantante



### ATTENZIONE!

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (D) per aprire il coperchio (C).
2. Versare il brillantante nel contenitore (A) finché il liquido raggiunge il livello di max.
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente,

per evitare che si formi troppa schiuma.

4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

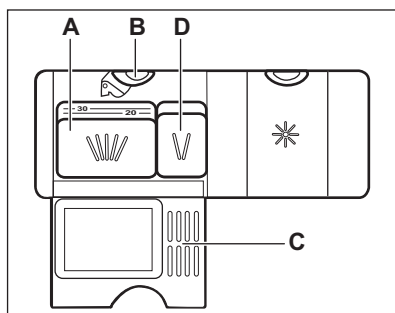
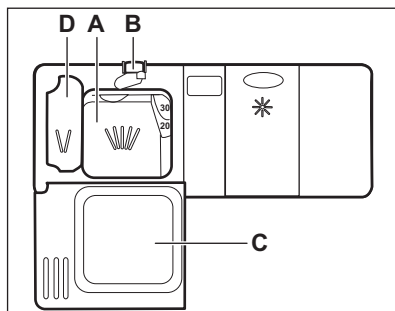


È possibile ruotare il selettore del dosaggio (B) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 o 6 (quantità massima).

## 8. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
  2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura.
- Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.
- Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
  - Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.
3. Caricare i cestelli.
  4. Aggiungere il detersivo.
  5. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

### 8.1 Utilizzo del detersivo



1. Premere il tasto di sgancio (B) per aprire il coperchio (C).

2. Mettere il detersivo in polvere o in pastiglie nell'apposito contenitore (A).
3. Se il programma prevede una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nel contenitore (D).
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

### 8.2 Utilizzo delle pastiglie multifunzione

Quando si usano pastiglie che contengono sale e brillantante, non riempire il contenitore del sale e del brillantante.

1. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più basso.
2. Impostare il contenitore del brillantante sulla posizione inferiore.

### 8.3 Impostazione ed avvio di un programma

#### Avvio di un programma

1. Tenere la porta dell'apparecchiatura socchiusa.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità di selezione programma.
3. Premere ripetutamente il tasto di selezione programma finché non inizia a lampeggiare la spia del programma che si desidera impostare.
4. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il programma.

## Avvio del programma con partenza ritardata

1. Impostare un programma.
2. Premere Delay per posticipare l'avvio di un programma fino ad un massimo di 3 ore.
  - Si illumina la spia .
3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura per avviare il conto alla rovescia.

Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

## Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Aprendo la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta. Ciò può influenzare il consumo di energia e la durata del programma. Dopo la chiusura della porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.



Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina. Ciò non avviene se la porta viene aperta dalla funzione AirDry.



Non provare a chiudere la porta dell'apparecchiatura entro 2 minuti dopo che AirDry la apre automaticamente, dato che ciò potrebbe causare danni all'apparecchiatura. Qualora successivamente la porta venga chiusa per altri 3 minuti, si conclude la modalità in funzione.

## Come annullare la partenza ritardata

Tenere premuto il tasto di selezione programmi finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma. Quando si annulla la partenza ritardata, è necessario impostare nuovamente il programma.

## Annullamento del programma

Tenere premuto il tasto di selezione programmi finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma. Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

## Termine del programma

Una volta terminato il programma, la spia  si accende.

1. Premere il tasto On/Off o attendere che l'apparecchiatura passi in modalità standby. Se si apre la porta prima dell'attivazione della modalità standby, l'apparecchiatura si spegne automaticamente.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

# 9. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

## 9.1 Generale

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Gettare i residui di cibo più grandi nella spazzatura.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Ove necessario, selezioni un programma con un fase di pre-lavaggio.

- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Verificare che gli oggetti nei cestelli non si tocchino o coprano. Solo in quel momento l'acqua può raggiungere e lavare i piatti.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie multifunzione (ad esempio "All-in-1") Seguire le istruzioni visualizzate sulla confezione.
- Selezioni un programma conformemente al tipo di carico e al livello di sporcizia. **ECO** offre l'uso più efficace dell'acqua e del consumo energetico.

## 9.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- In zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Almeno una volta al mese, far funzionare l'apparecchiatura con un detergente adatto a tal fine.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

## 9.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante attenersi alla procedura seguente:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo. Non aggiungere il detersivo e non caricare i cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

## 9.4 Caricare i cestelli

- Usare l'apparecchiatura per lavare solo articoli che possono effettivamente essere lavati in lavastoviglie.
- Non lavare nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non lavare nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni per la pulizia).
- Togliere i residui di cibo più grandi dai piatti.
- Immergere le pentole con residui bruciati prima del lavaggio all'interno dell'apparecchiatura.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino fra loro.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore. Verificare che gli alimenti non si muovano liberamente.
- Sistemare le posate e i piccoli oggetti nel cestello portaposate.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

## 9.5 Prima di avviare il programma

Prima di avviare il programma selezionato, verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.

- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante a sufficienza (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

## 9.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le

stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.

2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Dopo aver completato il programma l'acqua può restare sulle superfici interne dell'apparecchiatura.

# 10. PULIZIA E CURA



### AVVERTENZA!

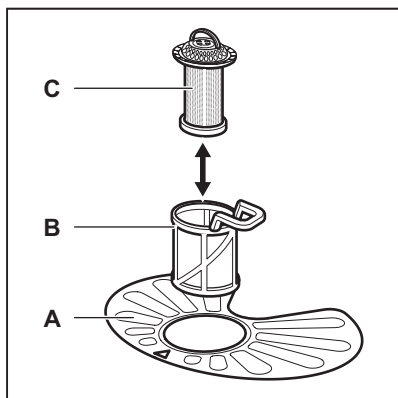
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



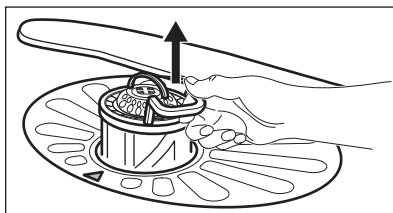
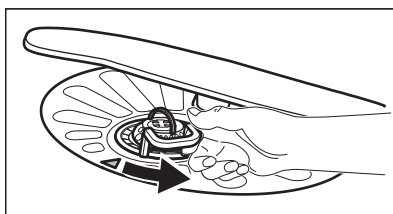
Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

## 10.1 Pulizia dei filtri

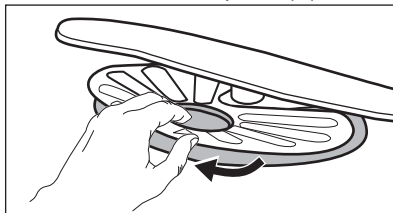
Il sistema del filtro si compone di 3 parti.



1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.

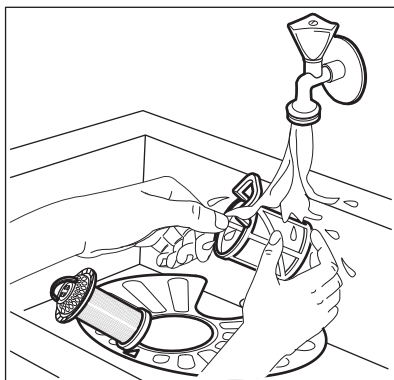


2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).
3. Rimuovere il filtro piatto (A).

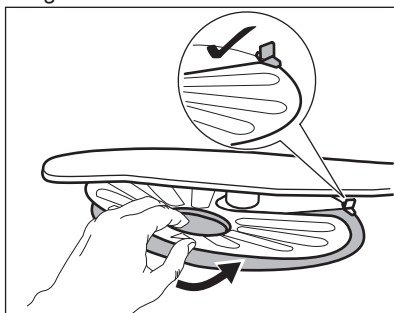


4. Lavare i filtri.

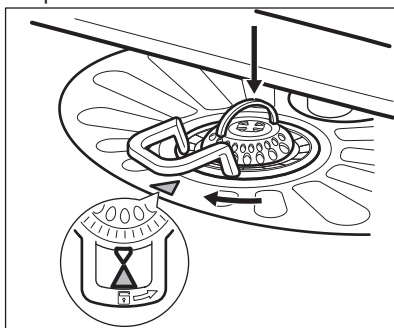




5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



### ATTENZIONE!

Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

## 10.2 Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli. Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

## 10.3 Pulizia esterna

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

## 10.4 Pulizia interna

- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Se si usano regolarmente programmi di breve durata, è possibile riscontrare depositi di grasso e calcare all'interno dell'apparecchiatura. Per evitarlo, si consiglia di avviare programmi lunghi almeno 2 volte al mese.
- Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchiatura, si consiglia di utilizzare mensilmente un prodotto specifico per la pulizia della lavastoviglie. Seguire attentamente le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.

## 11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchiatura non si avvia o si arresta durante il funzionamento, prima di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato, tentare di risolvere il problema da soli con l'aiuto delle informazioni riportate in tabella.



### AVVERTENZA!

Riparazioni non eseguite in modo accurato possono comportare gravi rischi per la sicurezza dell'utente. Qualsiasi tipo di riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.

In alcuni casi la spia di fine lampeggia ad intermittenza ad indicare un guasto.

**La maggior parte dei possibili problemi possono essere risolti senza il bisogno di contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.**

| Problema e codice allarme                                                                                                                                                                                                                 | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Non è possibile accendere l'apparecchiatura.                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la spina sia collegata alla presa elettrica.</li> <li>• Assicurarsi che il fusibile all'interno del quadro elettrico non sia danneggiato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Il programma non si avvia.                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che la porta sia chiusa.</li> <li>• Se è stato impostato il ritardo, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• L'apparecchiatura ha avviato la procedura di rigenerazione della resina all'interno del decalcificatore. La procedura dura all'incirca 5 minuti.</li> </ul>                                                                                                                                       |
| L'apparecchiatura non carica acqua. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia di fine programma lampeggia una volta in modo intermittente.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico una volta in modo intermittente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.</li> <li>• Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.</li> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul> |

| Problema e codice allarme                                                                                                                                                                                                                             | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>L'apparecchiatura non scarica l'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia di fine programma lampeggia due volte in modo intermittente.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico due volte in modo intermittente.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che lo scarico del lavello non sia ostruito.</li> <li>• Verificare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| <p>Il dispositivo antiallagamento è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia di fine programma lampeggia tre volte in modo intermittente.</li> <li>• Viene emesso un segnale acustico tre volte in modo intermittente.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>L'apparecchiatura si arresta e riparte più volte durante il funzionamento.</p>                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• È normale. Permette di ottenere risultati di pulizia ottimali e risparmiare energia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>Il programma dura troppo.</p>                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
| <p>Leggera perdita dalla porta dell'apparecchiatura.</p>                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non è correttamente livellata. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>• La porta dell'apparecchiatura non è centrata rispetto alla vasca. Regolare il piedino posteriore (ove previsto).</li> </ul>                                                                              |
| <p>La porta dell'apparecchiatura si chiude con difficoltà.</p>                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non è correttamente livellata. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>• Alcune parti di pentole e stoviglie sporgono dai cestelli.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| <p>Tintinnio/colpi dall'interno dell'apparecchiatura.</p>                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pentole e le stoviglie non sono state sistemate adeguatamente nei cestelli. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Accertarsi che i mulinelli possano girare liberamente.</li> </ul>                                                                                    |
| <p>L'apparecchiatura fa scattare l'interruttore principale.</p>                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampereaggio è insufficiente per sopportare l'uso di più apparecchiature contemporaneamente. Verificare l'ampereaggio della presa e la capacità del contatore o spegnere una delle apparecchiature in uso.</li> <li>• Guasto elettrico interno all'apparecchiatura. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul> |



Fare riferimento a **"Preparazione al primo utilizzo"**, **"Utilizzo quotidiano"** o **"Consigli e suggerimenti"** per altre possibili cause.

ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

Per i codici allarme non presenti in tabella, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.

Una volta controllata l'apparecchiatura, spegnerla e riaccenderla. In caso di

## 11.1 I risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

| Problema                                                                            | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Risultati di lavaggio insoddisfacenti.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fare riferimento a <b>"Utilizzo quotidiano"</b>, <b>"Consigli e suggerimenti"</b> e al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>Usare programmi di lavaggio più intensi.</li> <li>Pulire i mulinelli ed il filtro. Vedere il capitolo <b>"Pulizia e cura"</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                   |
| Risultati di asciugatura insoddisfacenti.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pentole e stoviglie sono state lasciate troppo tempo all'interno dell'apparecchiatura chiusa.</li> <li>Brillantante assente o quantità di brillantante insufficiente. Impostare il contenitore del brillantante su un livello superiore.</li> <li>Gli oggetti di plastica devono essere asciugati con un panno.</li> <li>Per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura, attivare AirDry.</li> <li>Si consiglia di utilizzare sempre il brillantante, anche in combinazione con pastiglie multifunzione.</li> </ul> |
| Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre. | <ul style="list-style-type: none"> <li>La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Regolare il livello del brillantante su una posizione inferiore.</li> <li>È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Regolare il livello del brillantante su una posizione superiore.</li> <li>La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Problema                                                                                 | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le stoviglie sono bagnate.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura, attivare AirDry.</li> <li>• Il programma non dispone di una fase di asciugatura oppure questa fase viene eseguita a bassa temperatura.</li> <li>• Il contenitore del brillantante è vuoto.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.</li> </ul> |
| L'interno dell'apparecchiatura è bagnato.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia ma dell'umidità presente nell'aria che si condensa sulle pareti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Insolita produzione di schiuma durante il lavaggio.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare solo detersivi per lavastoviglie.</li> <li>• Perdita dal contenitore del brillantante. Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Tracce di ruggine sulle posate.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• È presente troppo sale nell'acqua utilizzata per il lavaggio. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Sono state sistemate insieme posate d'argento e acciaio inossidabile. Evitare di sistemare oggetti d'argento e acciaio inossidabile uno accanto all'altro.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Sono presenti residui di detersivo all'interno del contenitore al termine del programma. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pastiglia del detersivo si è incollata all'interno del contenitore e l'acqua non è riuscita ad eliminarla completamente.</li> <li>• L'acqua non è in grado di eliminare il detersivo dal contenitore. Assicurarsi che il mulinello non sia bloccato o ostruito.</li> <li>• Assicurarsi che gli oggetti nei cestelli non impediscano l'apertura del coperchio del contenitore del detersivo.</li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| Odori all'interno dell'apparecchiatura.                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fare riferimento a <b>"Pulizia interna"</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Problema                                                                                  | Possibile causa e soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il calcare può depositarsi su pentole e stoviglie, nella vasca o all'interno della porta. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il livello di sale è basso, controllare l'indicatore di riempimento.</li> <li>• Il tappo del contenitore del sale è lento.</li> <li>• L'acqua di rubinetto è dura. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Anche le pastiglie multi-funzione usano il sale e impostano la rigenerazione dell'ammorbidente dell'acqua. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Qualora i depositi di calcare rimangano, pulire l'apparecchiatura con detergenti particolarmente adatti a tal fine.</li> <li>• Provare un detergente diverso.</li> <li>• Contattare il produttore del detergente.</li> </ul> |
| Pentole e stoviglie opache, scolorite o incrinare.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi di introdurre nell'apparecchiatura solo oggetti lavabili in lavastoviglie.</li> <li>• Caricare e scaricare il cestello delicatamente. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Sistemare gli oggetti delicati nel cestello superiore.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



Fare riferimento a **"Preparazione al primo utilizzo"**, **"Utilizzo quotidiano"** o **"Consigli e suggerimenti"** per altre possibili cause.

## 12. DOCUMENTAZIONE TECNICA

|                                                                                                                                                                                                                    |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Marchio Commerciale                                                                                                                                                                                                | Electrolux                     |
| Modello                                                                                                                                                                                                            | ESL5205LO 911539238, 911539210 |
| Capacità nominale (numero di coperti standard)                                                                                                                                                                     | 13                             |
| Classe di efficienza energetica                                                                                                                                                                                    | A+                             |
| Consumo energetico in kWh/anno, basato su 280 cicli di lavaggio standard con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio. | 295                            |
| Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard (kWh)                                                                                                                                                            | 1.039                          |
| Consumo energetico nel modo spento (W)                                                                                                                                                                             | 0.50                           |
| Consumo energetico nel modo lasciato acceso (W)                                                                                                                                                                    | 5.0                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Consumo di acqua in litri/anno, basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio                                                                                                                                                                                                          | 3080       |
| Classe di efficienza di asciugatura su una scala da G (efficienza minima) ad A (efficienza massima)                                                                                                                                                                                                                                                         | A          |
| Il "programma standard" è il programma standard di lavaggio al quale fanno riferimento le informazioni dell'etichetta e della scheda, che questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale e che è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia e acqua. È indicato come programma "Eco". | <b>ECO</b> |
| Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 227        |
| Durata del modo lasciato acceso (min)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5          |
| Emissioni di rumore aereo (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 49         |
| Apparecchio da incasso S/N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Sì         |

## 13. INFORMAZIONI TECNICHE AGGIUNTIVE

|                                       |                                    |                       |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Dimensioni                            | Larghezza/Altezza/Profondità (mm)  | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Collegamento elettrico <sup>1)</sup>  | Tensione (V)                       | 220 - 240             |
|                                       | Frequenza (Hz)                     | 50                    |
| Pressione dell'acqua di alimentazione | Min. / max. bar (MPa)              | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Collegamento dell'acqua               | Acqua fredda o calda <sup>2)</sup> | max. 60°C             |

<sup>1)</sup> Fare riferimento alla targhetta dei dati per gli altri valori.

<sup>2)</sup> Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di una fonte di energia alternativa (per es. pannelli solari) per ridurre il consumo di energia.

## 14. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

## САДРЖАЈ

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....          | 25 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....               | 26 |
| 3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....                     | 28 |
| 4. КОМАНДНА ТАБЛА.....                     | 29 |
| 5. ПРОГРАМИ.....                           | 29 |
| 6. ПОДЕШАВАЊА.....                         | 31 |
| 7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....                  | 33 |
| 8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....               | 35 |
| 9. КОРИСНИ САВЕТИ.....                     | 37 |
| 10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....                    | 38 |
| 11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....                 | 40 |
| 12. ЛИСТ СА ИНФОРМАЦИЈАМА О ПРОИЗВОДУ..... | 44 |
| 13. ДОДАТНЕ ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....      | 44 |

## МИ МИСЛИМО НА ВАС

Хвала вам што сте купили Electrolux уређај. Одабрали сте производ који са собом носи више деценија професионалног искуства и иновација. Генијалан и модеран, дизајниран је имајући у виду вас. Према томе, сваки пут када га користите можете бити сигурни да ћете добити одличне резултате. Добро дошли у Electrolux.

**Посетите наш веб сајт на адреси:**



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Региструјте свој производ ради боље услуге:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите додатни прибор, потрошне материјале и оригиналне резервне делове за свој уређај:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове. Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број. Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез - упутства о безбедности

 Опште информације и савети

 Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.



## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

### 1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Немојте да дозволите деци да се играју уређајем.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

### 1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
  - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;

- од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Следите максималан број од 13 комплета посуђа.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.
- Прибор за јело са оштрим врховима ставите у корпу за прибор за јело тако да врхови буду окренути надоле или хоризонтално положени.
- Не остављајте уређај без надзора ако су му врата отворена како бисте избегли да их случајно нагазите.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Ако уређај има отворе за вентилацију у постољу, они не смеју бити прекривени нпр. тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Инсталирање



#### УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Не користите овај уређај пре него што га, због безбедности, инсталирате у уградни елемент.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Немојте инсталирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °C.

- Инсталирајте уређај на сигурно и прикладно место које испуњава захтеве за инсталацију.

## 2.2 Прикључење на електричну мрежу



### УПОЗОРЕЊЕ!

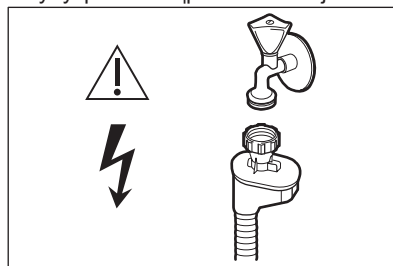
Ризик од пожара и струјног удара.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Овај уређај је опремљен утикачем од 13 ампера. Ако је потребно променити осигурач за утичницу, користити искључиво осигурач од 13 ампера ASTA (BS 1362) (само УК и Ирска).

## 2.3 Прикључивање воде

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви, или цеви које нису коришћене дуже време, или где је вршена поправка или монтирани нови уређаји (водомери, итд.), пустите воду да истече док не буде чиста и бистра.
- Уверите се да не постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.

- Црево за довод воде има сигурносни вентил и облогу унутрашњег црева за напајање.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од електричног напона.

- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили црево за довод воде.

## 2.4 Употреба

- Запаљиве материје или предмете натопљне запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- ДETERџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте са водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу могу остати трагови детерџента.
- Немојте седати нити стајати на отворена врата уређаја.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.

## 2.5 Услуга

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру..
- Користите само оригиналне резервне делове.

## 2.6 Одлагање



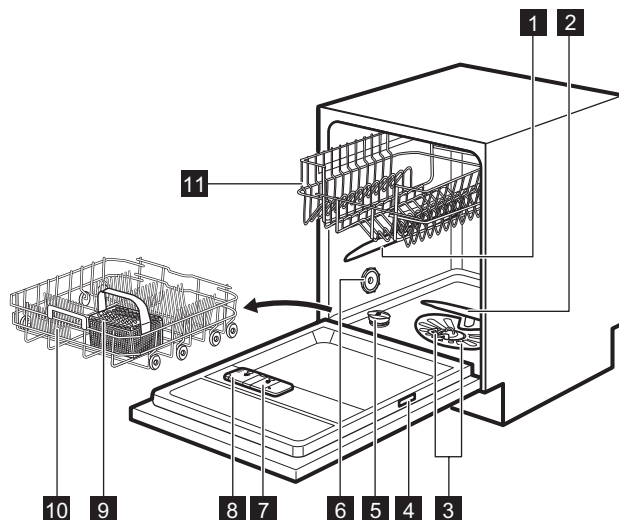
### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.

- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

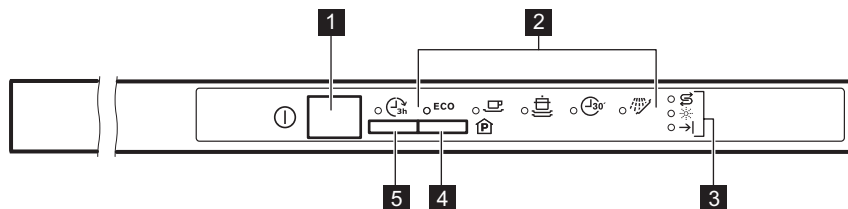
## 3. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1** Горњи крак с млазницама
- 2** Доњи крак са млазницама
- 3** Филтери
- 4** Плочица са техничким карактеристикама
- 5** Посуда за со
- 6** Отвор за ваздух

- 7** Дозатор за средство за испирање
- 8** Дозатор детерџента
- 9** Корпа за прибор за јело
- 10** Доња корпа
- 11** Горња корпа

## 4. КОМАНДНА ТАБЛА



- |                                          |                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Дугме за укључивање/искључивање | <b>4</b> Дугме за бирање програма |
| <b>2</b> Индикатори програма             | <b>5</b> Дугме Delay              |
| <b>3</b> Индикатори                      |                                   |

### 4.1 Индикатори

| Индикатор | Опис                                                                     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
| →         | Индикатор који означава крај.                                            |
| ☼         | Индикатор средства за испирање. Увек је искључен док је програм активан. |
| ∞         | Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.                |

## 5. ПРОГРАМИ

Редослед програма у табели не мора да одражава њихов редослед на командној табли.

| Програм       | Степен запрљаности<br>Врста пуњења                        | Фазе програма                                                                                                              | Вредности потрошње<br>1) |                                       |             |
|---------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|-------------|
|               |                                                           |                                                                                                                            | Трајање<br>(мин)         | Потрошња електричне енергије<br>(kWh) | Вода<br>(л) |
| <b>ECO 2)</b> | Нормалан<br>степен запрљаности<br>Судови и прибор за јело | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Претпрање</li> <li>• Прање 50 °C</li> <li>• Испирања</li> <li>• Сушење</li> </ul> | 227                      | 1.039                                 | 11          |

| Програм                                                                           | Степен за-<br>рљаности<br>Врста пуње-<br>ња                                        | Фазе програ-<br>ма                                                                                                         | Вредности потрошње<br>1) |                                                    |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                   |                                                                                    |                                                                                                                            | Трајање<br>(мин)         | Потрош-<br>ња елек-<br>тричне<br>енергије<br>(kWh) | Вода<br>(л) |
|  | Висок степен<br>запрљаности<br>Посуђе, при-<br>бор за јело,<br>лонци и тига-<br>њи | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Претпрање</li> <li>• Прање 70 °C</li> <li>• Испирања</li> <li>• Сушење</li> </ul> | 155 - 170                | 1.5 - 1.7                                          | 14 - 15     |
|  | Нормалан<br>степен за-<br>рљаности<br>Судови и при-<br>бор за јело                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Претпрање</li> <li>• Прање 65 °C</li> <li>• Испирања</li> <li>• Сушење</li> </ul> | 130 - 140                | 1.4 - 1.6                                          | 15 - 17     |
|  | Свежа за-<br>рљаност<br>Судови и при-<br>бор за јело                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Прање 60 °C<br/>или 65 °C</li> <li>• Испирања</li> </ul>                          | 30                       | 0.8                                                | 10          |
|  | Све                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Претпрање</li> </ul>                                                              | 14                       | 0.1                                                | 5           |

1) Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да измене ове вредности.

2) Овај програм нуди најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално запрљани. Ово је стандардни програм за институте за тестирање.

3) Овај програм је погодан за прање половине или целе количине судова који су свеже или лагано запрљани.

4) Са овим програмом можете брзо да исперете остатке хране са судова и тако спречите стварање непријатних мириса у уређају. За овај програм не користите детерџент.

## 5.1 Информације за институте за тестирање

За пријем свих неопходних информација за тестирање перформанси (нпр. у складу са стандардом EN60436), пошаљите е-пошту на:

**info.test@dishwasher-production.com**

У вашем захтеву наведите шифру броја производа (PNC) која се налази на плочици са техничким карактеристикама.

За сва друга питања у вези са машином за прање судова погледајте сервисну књижицу приложену уз ваш уређај.

## 6. ПОДЕШАВАЊА

### 6.1 Режим избора програма и кориснички режим

Када се уређај налази у режиму избора програма, можете да подесите програм и пређете у кориснички режим.

**Подешавања која су доступна у корисничком режиму:**

- Ниво омекшивача воде према тврдоћи воде.
- Активирање или деактивирање звучног сигнала за крај програма.
- Активирање или деактивирање AirDry.

**Пошто уређај меморише сачуване параметре, нема потребе да се конфигурише пре сваког циклуса.**

### Како се подешава режим избора програма

Уређај је у режиму избора програма када индикатор програма **ECO** трепери.

Након активације, уређај је према подразумеваним подешавањима у режиму избора програма. Ако није, подесите режим за избор програма на следећи начин:

Притисните и задржите дугме за програм док се уређај не нађе у режиму избора програма.

### Како да уђете у кориснички режим

Проверите да ли се уређај налази у режиму избора програма.

#### Тврдоћа воде

| Немачки степени (°dH) | Француски степени (°fH) | mmol / l  | Енглески степени (Clarke) | Ниво омекшивача воде |
|-----------------------|-------------------------|-----------|---------------------------|----------------------|
| 47 - 50               | 84 - 90                 | 8.4 - 9.0 | 58 - 63                   | 10                   |
| 43 - 46               | 76 - 83                 | 7.6 - 8.3 | 53 - 57                   | 9                    |

Да бисте ушли у кориснички режим, притисните и задржите дугме за програм све док индикатор **ECO** не почне да трепери и док индикатори  и  не буду укључени.

### 6.2 Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали негативне ефекте на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба применити према тврдоћи воде у вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Важно је да се подеси тачан ниво омекшивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.



Омекшавање тврде воде повећава потрошњу воде и енергије, као и трајање програма. Што је виши ниво омекшивача воде, то је већа потрошња и трајање је дуже.

| Немачки степени (°dH) | Француски степени (°fH) | mmol / l  | Енглески степени (Clarke) | Ниво омекшивача воде |
|-----------------------|-------------------------|-----------|---------------------------|----------------------|
| 37 - 42               | 65 - 75                 | 6.5 - 7.5 | 46 - 52                   | 8                    |
| 29 - 36               | 51 - 64                 | 5.1 - 6.4 | 36 - 45                   | 7                    |
| 23 - 28               | 40 - 50                 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35                   | 6                    |
| 19 - 22               | 33 - 39                 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27                   | 5 1)                 |
| 15 - 18               | 26 - 32                 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22                   | 4                    |
| 11 - 14               | 19 - 25                 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17                   | 3                    |
| 4 - 10                | 7 - 18                  | 0.7 - 1.8 | 5 - 12                    | 2                    |
| <4                    | <7                      | <0.7      | < 5                       | 1 2)                 |

1) Фабричко подешавање.

2) Не користите со на овом нивоу.

**Без обзира на врсту коришћеног детергента, подесите одговарајући ниво тврдоће воде да би индикатор пуњења соли био активан.**



Мулти-таблете које садрже со нису довољно ефикасне у омекшавању тврде воде.

## Како се подешава ниво омекшивача воде

Уверите се да се уређај налази у корисничком режиму.

1. Сачекајте док индикатори  и  не буду искључени а индикатор  трепери. Индикатор **ЕСО** и даље трепери. Наизменично треперење индикатора  показује тренутно подешавање.
  - нпр. 5 трептаја + пауза + 5 трептаја = ниво 5.
2. Узастопно притисните дугме програма да бисте променили подешавање. Сваким притиском на програмско дугме повећава се број нивоа. Након што се достигне ниво 10, бројач почиње поново од нивоа 1.

3. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

## 6.3 Звучни сигнали

Звучни сигнали се чују када се појави квар на уређају. Ове звучне сигнале није могуће деактивирати.

Постоји, такође, звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма. Подразумевано је овај сигнал искључен, али га је могуће активирати.

## Како да активирате звучни сигнал за крај програма

Уверите се да се уређај налази у корисничком режиму.

1. Одмах притисните дугме за програм.
  - Индикатор **ЕСО** и  су укључени.
  - Индикатор  трепери.
2. Сачекајте док се индикатори **ЕСО** и  не искључе. Индикатор  и даље трепери.
  - Индикатор  показује тренутно подешавање: 

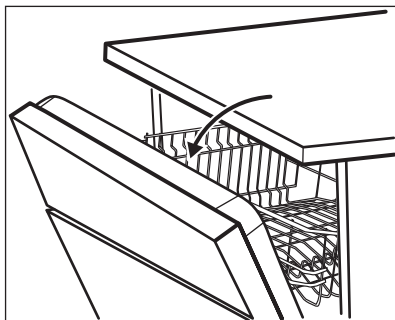


индикатор искључен = Звучни сигнал искључен.

3. Притисните дугме програма да бисте променили подешавање.
  - →| индикатор укључен = Звучни сигнал укључен.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање за потврду подешавања.

## 6.4 AirDry

AirDry побољшава резултате сушења уз мању потрошњу електричне енергије.



Током фазе сушења, врата се аутоматски отварају и остају одшкринута.



### ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.

AirDry се аутоматски активира са свим програмима изузев са (уколико је на располагању).



### ОПРЕЗ

Уколико деца имају приступ уређају, препоручује се да се деактивира AirDry јер отварање врата може да представља опасност.

## Како да деактивирате AirDry

Уверите се да се уређај налази у корисничком режиму.

1. Два пута притисните дугме за програм.
  - Индикатори **ECO** и су укључени.
  - Индикатор трепери.
2. Сачекајте док се индикатори **ECO** и не искључе.  
Индикатор и даље трепери.
  - Индикатор →| показује тренутно подешавање: →| искључен = AirDry деактивиран је.
3. Притисните дугме програма да бисте променили подешавање.
  - →| укључено = AirDry је активирано.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

## 7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уверите се да тренутни ниво омекшивача воде одговара тврдоћи воде из довода. Ако не одговара, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртите славину за воду.
5. Започните програм да уклоните било какве остатке обраде који још

увек могу бити у уређају. Немојте користити детерџент и не стављајте судове у корпе.

Након стартовања програма, уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде у трајању од највише 5 минута. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Овак поступак се понавља периодично.

## 7.1 Посуда за со



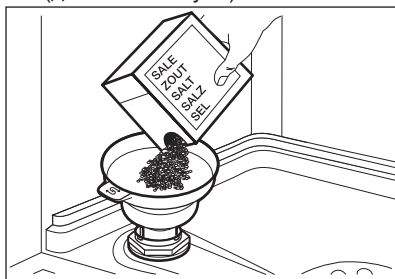
### ОПРЕЗ

Користите искључиво крупну со намењену за машину за прање судова. Ситна со повећава ризик од корозије.

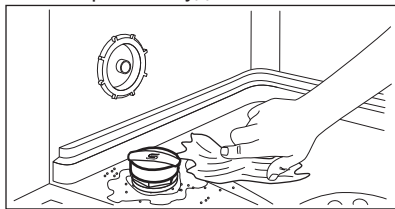
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

### Како да напуните посуду за со

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Ставите 1 литар воде у посуду за со (искључиво први пут).
3. Сипајте у посуду за со 1 кг соли за (док се не напуни).



4. Пажљиво протресите левак помоћу његове дршке, док све грануле не упадну унутра.
5. Уклоните со која се задржала око отворене посуде за со.



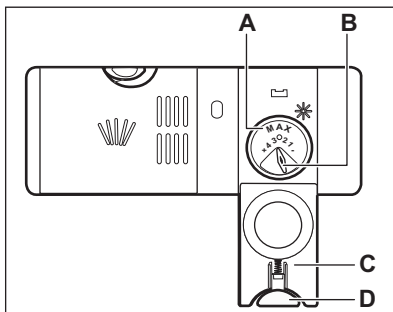
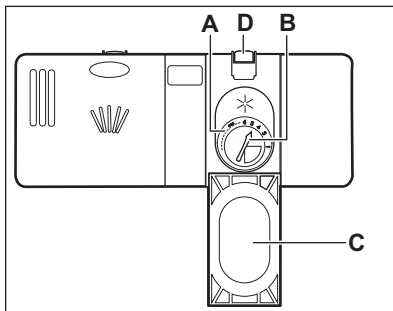
6. Окрените поклопац посуде за со у смеру кретања казаљки на сату да затворите посуду за со.



### ОПРЕЗ

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Када напуните посуду за со, одмах покрените програм прања да бисте спречили корозију.

## 7.2 Како да напуните дозатор за средство за испирање



### ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање специјално намењено за машине за прање посуђа.

1. Притисните дугме за ослобађање (D) да бисте отворили поклопац (C).
2. Сипајте средство за испирање у дозатор (A) док ниво течности не достигне ниво напуњености 'макс.'.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило

стварање превелике количине пене.

4. Затворите поклопац. Проверите да ли се дугме за ослобађање забрављује у одговарајућем положају.



Бирач количине средства која ће се ослобађати (B) можете да окрећете између позиција 1 (најмања количина) и позиција 4 или 6 (највећа количина).

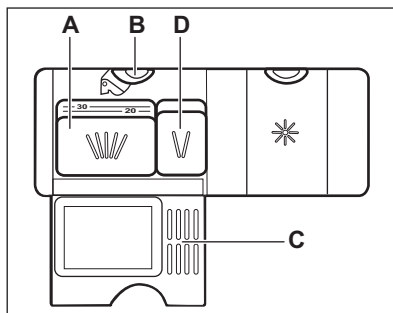
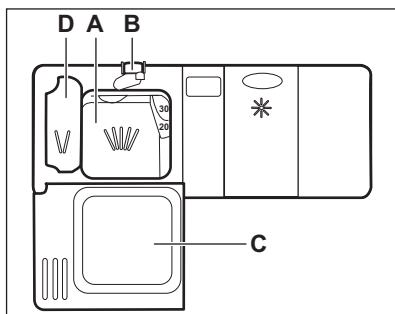
## 8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одвртите славину за воду.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте укључили уређај.

Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.

- Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.
  - Уколико је индикатор средства за испирање укључен, напуните дозатор за средство за испирање.
3. Напуните корпе.
  4. Додајте детерџент.
  5. Одаберите и покрените одговарајући програм прања, у зависности од врсте унешеног посуђа и степена запрањаности.

### 8.1 Коришћење детерџента



1. Притисните дугме за ослобађање (B) да бисте отворили поклопац (C).
2. Ставите детерџент, у праху или у таблетама, у преграду (A).
3. Ако програм има фазу претпрања, ставите малу количину детерџента у преграду (D).
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се дугме за ослобађање забрављује у одговарајућем положају.

### 8.2 Коришћење мулти таблета

Када користите таблете које садрже со и средство за испирање, немојте пунити посуду за со и дозатор за средство за испирање.

1. Подесите омекшивач воде на најнижи ниво.
2. Подесите дозатор за средство за испирање на најнижи положај.

## 8.3 Подешавање и покретање програма

### Покретање програма

1. Држите врата уређаја одшкринута.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте активирали уређај. Проверите да ли се уређај налази у режиму избора програма.
3. Притискајте програмско дугме више пута док не почне да трепери индикатор програма који желите да изаберете.
4. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

### Покретање програма са одложеним стартом

1. Подесите програм.
2. Притисните Delay (одлагање) да бисте одложили почетак програма на три сата.
  - Индикатор  почиње да светли.
3. Затворите врата уређаја да би се покренуло одбројавање.

Када се одбројавање заврши, програм се покреће.

### Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање програма. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.



Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити. Ово се не дешава ако се врата отворе помоћу функције AirDry.



Не покушавајте да затворите врата уређаја у року од 2 минута након што их AirDry аутоматски отвори, јер ово може да доведе до оштећења уређаја.

Ако су, након тога, врата затворена још 3 минута, текући програм се завршава.

### Отказивање одложеног старта

Притисните и задржите дугме за програм док се уређај не нађе у режиму избора програма. Када откажете одложени старт, морате поново да подесите програм.

### Отказивање програма

Притисните и задржите дугме за програм док се уређај не нађе у режиму избора програма. Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

### Крај програма

Када се програм заврши, укључује се индикатор →|.

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање или сачекајте да уређај пређе у режим приправности. Ако отворите врата пре активације режима приправности, уређај се аутоматски искључује.
2. Затворите славину за воду.

## 9. КОРИСНИ САВЕТИ

### 9.1 Опште

Пратите следећа упутства како бисте осигурали оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневnoj употреби и како бисте заштитили животну средину.

- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.
- Немојте претходно да испирате судове ручно. По потреби, изаберите програм са фазом предпрања.
- Увек користите цео простор корпи.
- Водите рачуна да се предмети у корпама не додирују или прекривају међусобно. Само тада вода може потпуно да достигне судове и опере их.
- Можете да користите детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „Све у једном“). Пратите упутства на паковању.
- Изаберите програм према типу посуђа и степену запрањаности.

**ЕСО** нуди најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије.

### 9.2 Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент за машину за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- У крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо коришћење обичног детерџента без додатака (прашак, гел и таблете без додатних агенаса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Барем једном месечно пустите уређај да ради уз употребу средства за чишћење уређаја које је нарочито подесно за ову намену.
- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који

кратко трају. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета које се користе код програма који дуго трају.

- Не употребљавајте више од прописане количине детерџента. Погледајте упутства на паковању детерџента.

### 9.3 Шта чинити ако желите да прекинете да користите мулти таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените најкраћи програм који има фазу испирања. Немојте додавати детерџент и немојте препунити корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.

### 9.4 Пуњење корпи

- Овај уређај користите искључиво за прање предмета који се могу прати у машини за прање судова.
- У овом уређају немојте прати посуђе од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра.
- У уређају не перите предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните крупне остатке хране са судова.
- Посуђе са загорелом храном потопите у воду пре прања у овом уређају.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.

- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се слободно помера.
- Прибор за јело и мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Проверите да ли кракови са млазницама могу слободно да се okreћу пре покретања програма.

## 9.5 Пре стартовања програма

Пре него што стартујете изабрани програм, постарајте се да:

- Филтери су чисти и правилно су инсталирани.
- Поклопац посуде за со је чврсто стегнут.
- Кракови са млазницама нису запушени.
- Има довољно соли за машину за прање судова и довољно средства за испирање (осим ако не користите мулти таблете).

- Распоред предмета у корпама је правилан.
- Програм одговара типу посуђа и степену запрањаности.
- Користи се одговарајућа количина детерџента.

## 9.6 Пражњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.



Након завршетка програма, вода и даље може да се задржи на унутрашњим површинама уређаја.

# 10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

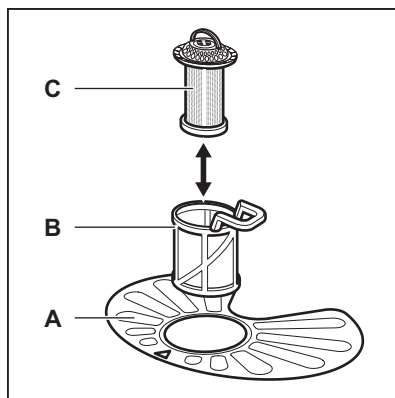
Пре одржавања уређаја, искључите га и извуците утикач из зидне утичнице.



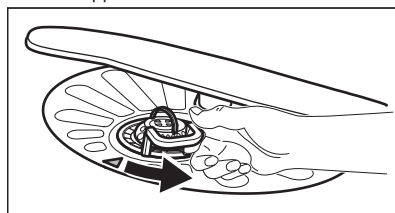
Прљави филтери и зачепљени краци са млазницама утичу лоше на резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

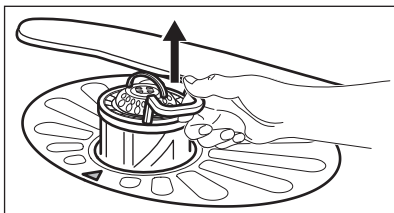
## 10.1 Чишћење филтера

Систем филтера је сачињен из три дела.

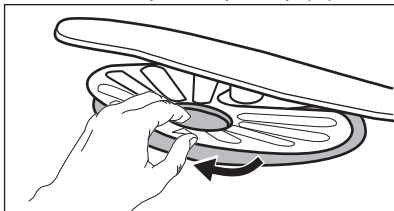


1. Окрените филтер (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.

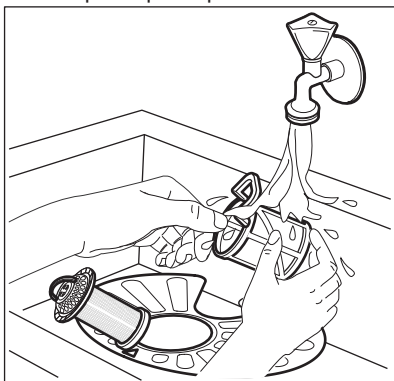




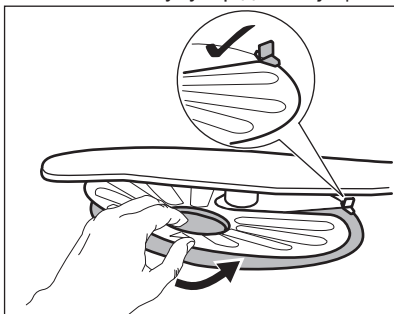
2. Извадите филтер (C) из филтера (B).
3. Извадите раван филтер (A).



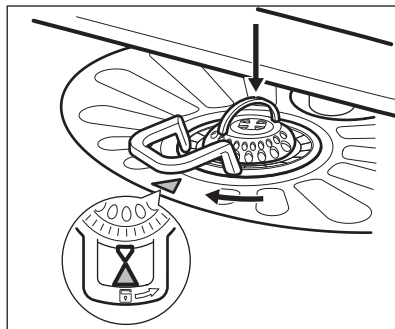
4. Оперите филтере.



5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивица корита мотора.
6. Вратите на место раван филтер (A). Уверите се да је исправно постављен унутар две вођице.



7. Монтирајте филтере (B) и (C).
8. Вратите филтер (B) у раван филтер (A). Окрените га у смеру кретања казаљке на сату док не кликне.



#### ОПРЕЗ

Неправилан положај филтера може да доведе до лоших резултата прања, као и да оштети уређај.

## 10.2 Чишћење крака са млазницама

Не уклањајте краке са млазницама. Уколико се отвори на крацима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

## 10.3 Спољашње чишћење

- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

## 10.4 Унутарње чишћење

- Пажљиво чистите уређај, укључујући и гумени заптивач врата, меком влажном крпом.
- Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до накупљања масноће и каменца. Да бисте то спречили, препоручујемо вам да

барем 2 пута месечно користите програм који дуго траје.

- Да бисте одржали уређај у најбољој радној форми, препоручујемо вам да једном месечно употребите

одређено средство за чишћење машина за прање судова. Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.

## 11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако уређај не почиње са радом или се зауставља у току рада, пре него што позовете Овлашћени сервисни центар, проверите да ли сами можете да решите проблем уз помоћ информација у табели.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Неисправно обављене поправке могу да изазову озбиљне ризике по безбедност корисника. Све поправке мора да обави искључиво квалификовано особље.

Код неких проблема индикатор краја програма трепери наизменично указујући на квар.

**Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за контактирањем овлашћеног сервисног центра.**

| Проблем и шифра аларма                                                                                                                                                                       | Могући узрок и решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да укључите уређај.                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверите да ли је мрежни утикач прикључен у утичницу.</li> <li>• Проверите да ли у кутији са осигурачима има оштећених осигурача.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Програм се не покреће.                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверите да ли су врата уређаја затворена.</li> <li>• Ако је подешен одложени старт, откажите подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање.</li> <li>• Уређај је започео поступак поновног испирања са омекшивачем воде. Трајање поступка је око пет минута.</li> </ul>                                                                                                  |
| Уређај се не пуни водом. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Индикатор краја програма трепери једном, непрекидано.</li> <li>• Оглашава се звучни сигнал једном, непрекидано.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверите да ли је славина за воду одвртнута.</li> <li>• Проверите да притисак воде није исувише низак. Ове информације потражите у локалној надлежној служби водовода.</li> <li>• Проверите да славина за воду није запушена.</li> <li>• Проверите да филтер на цреву за довод воде није запушен.</li> <li>• Проверите да доводно црево није увијено или савијено.</li> </ul> |



| Проблем и шифра аларма                                                                                                                                                                                         | Могући узрок и решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уређај не одводи воду. <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикатор краја програма трепери два пута, непрекидано.</li> <li>Оглашава се звучни сигнал два пута, непрекидано.</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверите да славина на судопери није запушена.</li> <li>Проверите да ли се одводно црево негде увило или савило.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| Уређај за заштиту од поплаве је активиран. <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикатор краја програма трепери три пута, непрекидано.</li> <li>Оглашава се звучни сигнал три пута, непрекидано.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворите славину за воду и обратите се Овлашћеном сервисном центру.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
| Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |
| Време трајања програма је сувише дуго.                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање.</li> </ul>                                                                                                                                                                               |
| Мало цури из врата уређаја.                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће).</li> <li>Врата уређаја нису центрирана на бубњу. Подесите задње ножице (уколико је то могуће).</li> </ul>                                                                                  |
| Врата уређаја се тешко затварају.                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће).</li> <li>Делови посуђа виरे из корпи.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| Из уређаја се чују звукови звецкања/лупања.                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Посуђе у корпама није правилно расположено. Погледајте брошуру о пуњењу корпе.</li> <li>Проверите да ли краци са млазницама несметано ротирају.</li> </ul>                                                                                                                        |
| Уређај активира прекидач електричног кола.                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичнице и капацитет бројила или искључите један од уређаја који се користи.</li> <li>Унутрашњи електрични квар уређаја. Контакттирајте овлашћени сервисни центар.</li> </ul> |



Погледајте одељак „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.

Након што прегледате уређај, искључите га и поново га укључите. Уколико се проблем поново јави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се овлашћеном сервисном центру.

## 11.1 Резултати прања и сушења нису задовољавајући

| Проблем                                                             | Могући узрок и решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Лоши резултати прања.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Погледајте одељак „Свакодневна употреба“, „Напомене и савети“ и брошуру о пуњењу корпе.</li> <li>Користите интензивније програме прања.</li> <li>Очистите кракове са млазницама и филтер. Погледајте одељак „Одржавање и чишћење“.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| Лоши резултати сушења.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају.</li> <li>Нема средства за испирање или је његова доза недовољна. Подесите дозатор средства за испирање на виши ниво.</li> <li>Пластични предмети морају да се осуше крпом.</li> <li>За најбољи učinак сушења активирајте AirDry.</li> <li>Препоручујемо да увек користите средство за испирање, чак и у комбинацији са мулти таблетама.</li> </ul>                                              |
| На стаклу и посуђу постоје беличасти трагови или плавкасти слојеви. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите нижи ниво средства за испирање.</li> <li>Има превише детерџента.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Постоје флеке и осушене капи воде на чашама и посуђу.               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ослобођена количина средства за испирање није довољна. Подесите виши ниво средства за испирање.</li> <li>Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Посуђе је мокро.                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>За најбољи učinак сушења активирајте AirDry.</li> <li>Програм нема фазу сушења или има фазу сушења са ниском температуром.</li> <li>Дозатор за средство за испирање је празан.</li> <li>Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.</li> <li>Узрок томе може да буде квалитет мулти таблета. Испробајте неку другу марку или активирајте дозатор за средство за испирање и користите средство за испирање заједно са мулти таблетама.</li> </ul> |
| Унутрашњост уређаја је мокра.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ово није квар уређаја. Узрок томе је влажност у ваздуху која се кондензује на зидовима.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Проблем                                                                  | Могући узрок и решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Необична пена током прања.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Користите искључиво детерџент за машину за прање судова.</li> <li>• Постоји цурење у дозатору за средство за испирање. Контактирајте овлашћени сервисни центар.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Трагови рђе на прибору за јело.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Превише је соли у води која се користи за прање. Погледајте одељак „Омекшивач воде“.</li> <li>• Сребрни прибор за јело и онај од нерђајућег челика су стављени заједно. Избегавајте да предмете од сребра и нерђајућег челика стављате једне поред других.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| На крају програма у дозатору има преосталог детерџента.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Таблета детерџента се заглавила у дозатору и зато је вода није потпуно испрала.</li> <li>• Вода не може да испере детерџент из дозатора. Проверите да ли је крак са млазницама блокиран или зачепљен.</li> <li>• Проверите да ли предмети у корпи не ометају отварање поклопаца дозатора детерџента.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |
| Непријатни мириси унутар уређаја.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Погледајте одељак „Унутрашње чишћење“.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Насlage каменца на посуђу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ниво соли је низак, проверите индикатор за допуњавање.</li> <li>• Поклопац посуде за со је лабав.</li> <li>• Вода из водовода је тврда. Погледајте одељак „Омекшивач воде“.</li> <li>• Чак и ако користите мулти таблете, користите со и подесите регенерацију омекшивача воде. Погледајте одељак „Омекшивач воде“.</li> <li>• Ако се насlage каменца и даље задрже, очистите уређај средствима на чишћење која су посебно погодна за ову намену.</li> <li>• Покушајте да користите други детерџент.</li> <li>• Обратите се произвођачу детерџента.</li> </ul> |
| Посуђе без сјаја, променење боје или окрњено.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање.</li> <li>• Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте брошуру о пуњењу корпе.</li> <li>• Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



Погледајте одељак „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.

## 12. ЛИСТ СА ИНФОРМАЦИЈАМА О ПРОИЗВОДУ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Заштитни знак                                                                                                                                                                                                                                                                               | Electrolux                        |
| Модел                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ESL5205LO 911539238,<br>911539210 |
| Номинални капацитет (стандардни број комплета посуђа)                                                                                                                                                                                                                                       | 13                                |
| Класа енергетске ефикасности                                                                                                                                                                                                                                                                | A+                                |
| Годишња потрошња електричне енергије у kWh, на основу 280 стандардних циклуса прања, уз коришћење хладне воде са довода и потрошње на ниским режимима снаге. Стварна потрошња електричне енергије зависиће од начина на који се уређај користи.                                             | 295                               |
| Потрошња електричне енергије за стандардни циклус прања (kWh)                                                                                                                                                                                                                               | 1.039                             |
| Потрошња струје у искљученом режиму (W)                                                                                                                                                                                                                                                     | 0.50                              |
| Потрошња струје у ватима (W) када уређај остане укључен                                                                                                                                                                                                                                     | 5.0                               |
| Потрошња воде у литрима, на основу 280 стандардних циклуса прања. Стварна потрошња воде зависиће од начина на који се уређај користи                                                                                                                                                        | 3080                              |
| Класа ефикасности сушења на скали од G (најмање ефикасна) до A (најефикаснија)                                                                                                                                                                                                              | A                                 |
| „Стандардни програм“ је стандардни циклус прања на који се односе подаци на етикети и на сажетку производа. Овај програм је погодан за прање нормално запрљаног посуђа и најефикаснији је програм са аспекта комбиноване потрошње електричне енергије и воде. Означен је као „Еко“ програм. | <b>ECO</b>                        |
| Трајање програма за стандардни циклус прања (мин)                                                                                                                                                                                                                                           | 227                               |
| Трајање када уређај остане укључен (у минути-ма)                                                                                                                                                                                                                                            | 5                                 |
| Ниво јачине звука (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                            | 49                                |
| Уграђени уређај Да/Не                                                                                                                                                                                                                                                                       | Да                                |

## 13. ДОДАТНЕ ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

|           |                               |                       |
|-----------|-------------------------------|-----------------------|
| Димензије | Ширина / висина / дубина (мм) | 596 / 818 - 898 / 550 |
|-----------|-------------------------------|-----------------------|

|                                              |                                          |                      |
|----------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------|
| Прикључење на електричну мрежу <sup>1)</sup> | Напон (V)                                | 220 - 240            |
|                                              | Фреквенција (Hz)                         | 50                   |
| Притисак довода воде                         | Мин. / макс. бара (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8) |
| Довод воде                                   | Хладна вода или топла вода <sup>2)</sup> | макс. 60 °C          |

<sup>1)</sup> За остале вредности погледајте плочицу са техничким карактеристикама.

<sup>2)</sup> Ако топла вода долази од алтернативног извора енергије (нпр. соларни панели), користите довод топле воде да би се смањила потрошња енергије.

## 14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом

 Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје

обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

# INNEHÅLL

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. SÄKERHETSINFORMATION.....             | 47 |
| 2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....           | 48 |
| 3. PRODUKTBESKRIVNING.....               | 50 |
| 4. KONTROLLPANEL.....                    | 50 |
| 5. PROGRAM.....                          | 51 |
| 6. INSTÄLLNINGAR.....                    | 52 |
| 7. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING.....           | 54 |
| 8. DAGLIG ANVÄNDNING.....                | 55 |
| 9. RÅD OCH TIPS.....                     | 57 |
| 10. SKÖTSEL OCH RENGÖRING.....           | 58 |
| 11. FELSÖKNING.....                      | 60 |
| 12. INFORMATIONSBLAG.....                | 63 |
| 13. YTTERLIGARE TEKNISK INFORMATION..... | 64 |

## VI TÄNKER PÅ DIG

Tack för att du köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som för med sig årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Genial och elegant har den utformats med dig i åtanke. Så när du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång.

Välkommen till Electrolux.

**Besök vår webbplats för att:**



Få användningsråd, broschyrer, felsökningshjälp och serviceinformation:  
**[www.electrolux.com/webselfservice](http://www.electrolux.com/webselfservice)**



Registrera din produkt för bättre service:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Köpa tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar serviceavdelningen: Modell, PNC, serienummer.

Informationen står på typskylten.

 Varnings-/viktig säkerhetsinformation

 Allmän information och tips

 Miljöinformation

Med reservation för ändringar.

## 1. ⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

### 1.1 Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättning

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn mellan 3 och 8 år eller personer med mycket omfattande och komplexa funktionsnedsättning ska inte vara i närheten av produkten om de inte är under uppsikt.
- Barn under 3 år ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Tvättmedel ska förvaras utom räckhåll för barn.
- Håll barn och husdjur borta från produkten när luckan är öppen.
- Barn får inte utföra städning och underhåll av apparaten utan uppsikt.

### 1.2 Allmän säkerhet

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:
  - Bondgårdar, personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer,
  - av gäster på hotell, motell, bed and breakfast och andra typer av boendemiljöer.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Vattentrycket (minimum och maximum) måste vara mellan 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Följ maximalt antal 13 -kuvert.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.
- Sätt besticken i bestickkorgen med de vassa kanterna nedåt eller sätt dem i besticklådan i ett horisontellt läge med de vassa kanterna nedåt.
- Låt inte produkten stå med luckan öppen för att undvika att snubbla över den.
- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.
- Använd inte högtrycksvattenspray och/eller ånga för att rengöra produkten.
- Om produkten har ventilationsöppningar nedtill får dessa inte täppas igen med t.ex. en matta.
- Produkten ska anslutas till vattentillförseln med de nya medföljande slanguppsättningarna. Gamla slanguppsättningar får inte återanvändas.

## 2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### 2.1 Installation



#### **WARNING!**

Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Av säkerhetsskäl, använd inte produkten innan den installeras i den inbyggda strukturen.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.

- Installera och använd inte produkten på en plats där temperaturen understiger 0 °C.
- Installera produkten på en säker och lämplig plats som uppfyller installationskraven.

### 2.2 Elektrisk anslutning



#### **WARNING!**

Risk för brand och elektriska stötar.

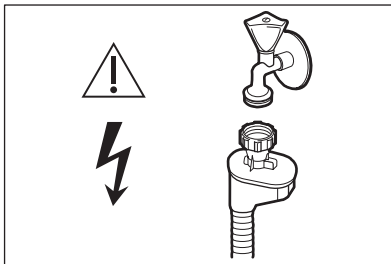
- Produkten måste jordas.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.



- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar stickkontakten och nätkabeln. Om produktens nätkabel behöver bytas måste det göras av vårt auktoriserade servicecenter.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- Denna produkt är utrustad med en 13 A nätkontakt. Om säkringen i stickkontakten måste bytas ut ska en 13 A ASTA (BS 1362) säkring (endast Storbritannien och Irland) användas.

## 2.3 Anslutning av vatten

- Orsaka inga skador på vattenslangarna.
- Före anslutning till nya slangar, slangar som inte använts under en längre tid, där reparationsarbete har utförts eller om nya enheter har monterats (vattenmätare, etc.), ska vattnet rinna en stund tills det är rent och klart.
- Kontrollera att det inte finns några synliga vattenläckor under och efter första användningen av maskinen.
- Tilloppsslangen har en säkerhetsventil och en mantel med en inre elkabel.



### **VARNING!**

Farlig spänning.

- Om tilloppsslangen är skadad, stäng omedelbart vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Kontakta auktoriserad service för att byta ut tilloppsslangen.

## 2.4 Användning

- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på produkten.
- Maskindiskmedel är farligt. Följ säkerhetsanvisningarna på tvättmedelspaket.
- Drick och lek inte med vattnet i produkten.
- Ta inte ur disken ur produkten förrän diskprogrammet är klart. Vissa diskmedel kan stanna kvar på disken.
- Sitt eller stå inte på luckan när den är öppen.
- Produkten kan utsöndra het vattenånga om du öppnar dörren medan ett program är igång.

## 2.5 Service

- Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation av produkten.
- Använd endast originaldelar.

## 2.6 Avfallshantering

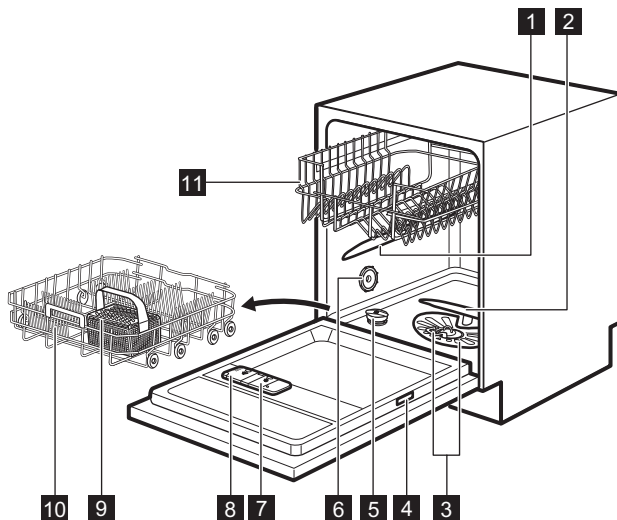


### **VARNING!**

Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort lucklåset för att hindra att barn eller djur stängs in i produkten.

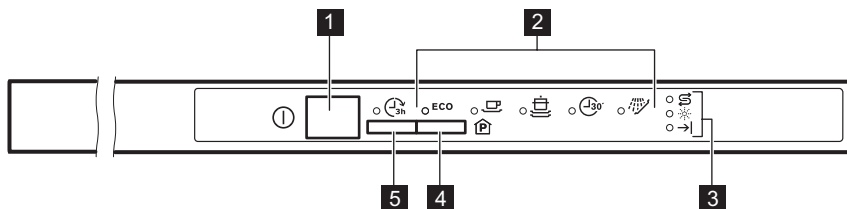
### 3. PRODUKTBESKRIVNING



- 1** Övre spolarm
- 2** Nedre spolarmen
- 3** Filter
- 4** Typskylt
- 5** Saltbehållare
- 6** Ventilation

- 7** Spolglansfack
- 8** Diskmedelsfack
- 9** Bestickkorg
- 10** Underkorg
- 11** Överkorg

### 4. KONTROLLPANEL



- 1** Strömbrytare
- 2** Programindikatorer
- 3** Kontrollampor

- 4** Programvalsknapp
- 5** Delay-knapp

## 4.1 Indikatorlampor

| Kontrolllam-<br>pa                                                                | Beskrivning                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| →                                                                                 | Kontrollampa när programmet är slut.                                     |
|  | Kontrollampa för spolglans. Den är alltid släckt när programmet arbetar. |
|  | Saltkontrollampa. Den är alltid släckt när programmet arbetar.           |

## 5. PROGRAM

Programmets nummer i tabellen är enligt ordningen på kontrollpanelen.

| Program                                                                                | Smutsgrad<br>Typ av disk                                | Programfaser                                                                                                    | Förbrukningsvärden<br>1) |                 |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------|---------------|
|                                                                                        |                                                         |                                                                                                                 | Längd<br>(min.)          | Energi<br>(kWh) | Vatten<br>(l) |
| <b>ECO 2)</b>                                                                          | Normalt smutsat<br>Porslin och bestick                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fördisk</li> <li>Disk 50 °C</li> <li>Sköljning</li> <li>Torka</li> </ul> | 227                      | 1.039           | 11            |
|       | Hårt smutsat<br>Porslin, bestick, kastruller och pannor | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fördisk</li> <li>Disk 70 °C</li> <li>Sköljning</li> <li>Torka</li> </ul> | 155 - 170                | 1.5 - 1.7       | 14 - 15       |
|       | Normalt smutsat<br>Porslin och bestick                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fördisk</li> <li>Disk 65 °C</li> <li>Sköljning</li> <li>Torka</li> </ul> | 130 - 140                | 1.4 - 1.6       | 15 - 17       |
|  3) | Nyligen insatt<br>Porslin och bestick                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Disk 60 °C eller 65 °C</li> <li>Sköljning</li> </ul>                     | 30                       | 0.8             | 10            |
|  4) | Allt                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Fördisk</li> </ul>                                                       | 14                       | 0.1             | 5             |

1) Vattnets tryck och temperatur, spänningsvariationer, mängden disk och tillvalsfunktioner kan ändra värdena.

2) Med detta program får du den mest effektiva användningen av vatten och energiförbrukning för normalt smutsat porslin och bestick. Detta är standardprogrammet för testinstitut.

3) Detta program är lämpligt för att diska en hel eller en halv maskin med nyligen insatt disk eller disk med lite smuts under ett kortprogram.

4) Med detta program kan du snabbt skölja bort matrester från rätter och förhindra att lukt bildas i produkten. Använd inte diskmedel för det här programmet.

## 5.1 Information till provanstalter

För att få den information som krävs för att utföra prestatationstest (t.ex. enligt EN60436), skicka ett mail till:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

I din förfrågan ange produktnummer (PNC) som finns på märkskylten.

För övriga frågor angående din diskmaskin, se serviceboken som medföljer din produkt.

# 6. INSTÄLLNINGAR

## 6.1 Programvalsläget och användarläget

När produkten är i programvalsläget kan man ställa in ett program och öppna användarläget.

### Tillgängliga inställningar i användarläget:

- Vattenavhårdarens nivå enligt vattenhårdheten.
- Aktivering och avaktivering av ljudsignalen för program klart.
- Aktivering eller avaktivering av AirDry.

**Eftersom produkten lagrar sparade inställningar behöver man inte konfigurera före varje program.**

## Ställa in programvalsläget

Produkten är i programvalsläge när programindikatorn **ECO** blinkar.

Efter aktivering är produkten i programvalsläge som standard. Om inte, ställ in programvalsläge på följande sätt:

Håll in programknappen tills produkten är i programvalsläge.

## Öppna användarläget

Kontrollera att produkten är i programvalsläge.

För att gå in i användarläge, tryck och håll nere programknappen tills indikatorn

**ECO** blinkar och indikatorerna  och  tänds.

## 6.2 Vattenavhårdare

Vattenavhårdaren avlägsnar mineraler från vattnet, som normalt skulle ha skadlig inverkan på diskresultatet och på maskinen.

Ju mer mineraler vattnet innehåller, desto hårdare är vattnet. Vattenhårdhet mäts i ekvivalenta mått.

Vattenavhårdaren skall ställas in efter hur hårt vattnet är i området där du bor. Information om hur hårt vattnet är i området där du bor kan du få från det lokala Vattenverket. Det är viktigt att ställa in rätt vattenavhårdarnivå, för att få bra diskresultat.



Mjuktgöring av hårt vatten ökar förbrukningen av vatten och energi samt programvaraktigheten. Ju högre nivå av vattenavhårdare desto högre förbrukning och längre tid.

### Vattenhårdhet

| Tyska värden (°dH) | Franska värden (°fH) | mmol / l  | Clarke-grader | Vattenhårdhet |
|--------------------|----------------------|-----------|---------------|---------------|
| 47 - 50            | 84 - 90              | 8.4 - 9.0 | 58 - 63       | 10            |
| 43 - 46            | 76 - 83              | 7.6 - 8.3 | 53 - 57       | 9             |
| 37 - 42            | 65 - 75              | 6.5 - 7.5 | 46 - 52       | 8             |
| 29 - 36            | 51 - 64              | 5.1 - 6.4 | 36 - 45       | 7             |

| Tyska värden<br>(°dH) | Franska värden<br>(°fH) | mmol / l  | Clarke-grader | Vattenhårdhet |
|-----------------------|-------------------------|-----------|---------------|---------------|
| 23 - 28               | 40 - 50                 | 4.0 - 5.0 | 28 - 35       | 6             |
| 19 - 22               | 33 - 39                 | 3.3 - 3.9 | 23 - 27       | 5 1)          |
| 15 - 18               | 26 - 32                 | 2.6 - 3.2 | 18 - 22       | 4             |
| 11 - 14               | 19 - 25                 | 1.9 - 2.5 | 13 - 17       | 3             |
| 4 - 10                | 7 - 18                  | 0.7 - 1.8 | 5 - 12        | 2             |
| <4                    | <7                      | <0.7      | < 5           | 1 2)          |

1) Fabriksinställning.

2) Använd inte salt på denna nivå.

**Oavsett vilken typ av tvättmedel som används ska rätt vattenhårddhetsnivå ställas in för att hålla saltpåfyllningsindikatorn aktiv.**



Multitabletter med salt är inte tillräckligt effektiva för att mjuka upp hårt vatten.

## Inställning av vattenhårdhet

Kontrollera att produkten är i användarläge.

1. Vänta tills indikatorerna  och  är släckta och indikatorn  blinkar. Indikatorn **ECO** blinkar fortfarande. Den periodvisa blinkningen av indikatorn  visar aktuell inställning.
  - t.ex. 5 blinkningar + paus + 5 blinkningar = nivå 5.
2. Tryck på programknappen flera gånger för att ändra inställningen. Varje gång du trycker på programknappen ökar nivån. När det har nått nivå 10 börjar det om från 1 igen.
3. Tryck på på/av för att bekräfta inställningen.

## 6.3 Ljuds signaler

Ljuds signaler hörs när ett fel inträffar i produkten. Det går inte att inaktivera dessa ljudsignaler.

Det finns även en ljudsignal som hörs när programmet är klart. Ljudsignalen är som standard inaktiverad, men det går att aktivera den.

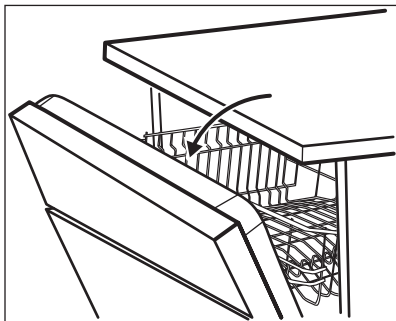
## Aktivera ljudsignalen för avslutat program

Kontrollera att produkten är i användarläge.

1. Tryck genast på programknappen.
  - Indikatorn **ECO** och  är tänd.
  - Indikatorn  blinkar.
2. Vänta tills indikatorerna **ECO** och  släcks. Indikatorn  blinkar fortfarande.
  - -indikatorn visar den aktuella inställningen: -indikatorn släckt = Ljudsignal av.
3. Tryck på programknappen för att ändra inställningen.
  - -indikatorn tänd = Ljudsignal på.
4. Tryck på på/av för att bekräfta inställningen.

## 6.4 AirDry

AirDry förbättrar torkningsresultatet med lägre energiförbrukning.



Under torkningsfasen öppnas luckan och lämnas på glänt.



### FÖRSIKTIGHET!

Försök att inte stänga luckan inom 2 minuter efter att den har öppnats automatiskt. Det kan skada produkten.

AirDry aktiveras automatiskt med alla program, ej inkluderat (om tillämpligt).



### FÖRSIKTIGHET!

Om barn kan komma åt produkten är det lämpligt att avaktivera AirDry eftersom öppning av luckan kan vara farligt.

## Avaktivering av AirDry

Kontrollera att produkten är i användarläge.

1. Tryck på programvalsknappen två gånger.
  - Indikatorerna **ECO** och är tända.
  - Indikatorn blinkar.
2. Vänta tills indikatorerna **ECO** och släcks. Kontrolllampan blinkar fortfarande.
  - indikatorn visar den aktuella inställningen: av = AirDry är avaktiverad.
3. Tryck på programknappen för att ändra inställningen.
  - på = AirDry är aktiverad.
4. Tryck på på/av för att bekräfta inställningen.

## 7. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. **Kontrollera att den inställda nivån på vattenavhårdare överensstämmer med den hårdhet vattnet har där du bor. Om inte, kan du justera vattenavhårdarens nivå.**
2. Fyll saltbehållaren.
3. Fyll spolglansfacket.
4. Öppna vattenkranen.
5. Starta ett program för att avlägsna eller bearbeta rester som kan finnas kvar i produkten. Använd inte diskmedel och ladda inte korgarna med disk.

Efter att programmet har startat laddar maskinen hartset i vattenavhårdaren i upp till 5 minuter. Diskfasen startar bara

när den här proceduren är klar. Proceduren upprepas periodvis.

### 7.1 Saltbehållaren



### FÖRSIKTIGHET!

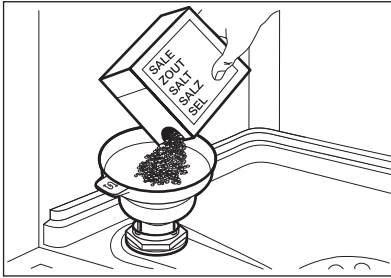
Använd endast grovt salt avsett för diskmaskinen. Fint salt ökar risken för rost.

Saltet används för att ladda hartset i vattenavhårdare och ge goda diskresultat vid daglig användning.

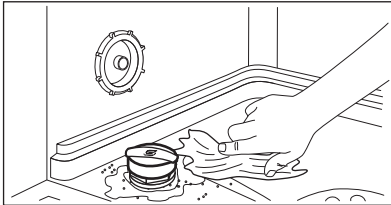
### Fylla salt i saltbehållaren

1. Öppna saltbehållaren genom att vrida locket moturs och ta bort det.

2. Häll 1 liter vatten i saltbehållaren (endast första gången).
3. Fyll saltbehållaren med 1 kg salt (tills den är full).



4. Skaka försiktigt på tratten i handtaget för att få ut de sista kornen.
5. Ta bort eventuellt salt från saltbehållarens öppning.



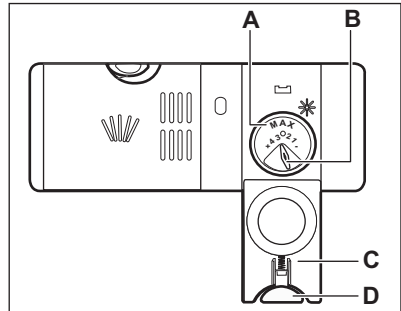
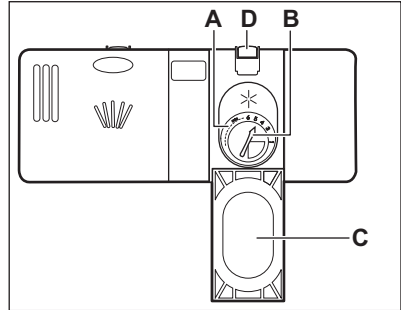
6. Vrid locket på saltbehållaren medurs för att stänga saltbehållaren.



#### FÖRSIKTIGHET!

Vatten och avhärtningsalt kan rinna ut från saltbehållaren när du fyller på den. När du har fyllt på saltbehållaren ska du starta ett program genast för att förhindra rost.

## 7.2 Fylla på spolglansfacket



#### FÖRSIKTIGHET!

Använd endast spolglans som är särskilt avsett för diskmaskiner.

1. Tryck in spärren **D** för att öppna locket **C**.
2. Häll spolglans i spolglansfacket (**A**) tills vätskan når fyllningsnivå 'max'.
3. Torka upp eventuellt utspilld spolglans med en absorberande trasa så att det inte bildas för mycket skum.
4. Stäng locket. Kontrollera att spärren har låst sig i rätt position.



Du kan vrida väljaren för den utsläppta mängden (**B**) mellan läge 1 (minsta mängd) och läge 4 eller 6 (största mängd).

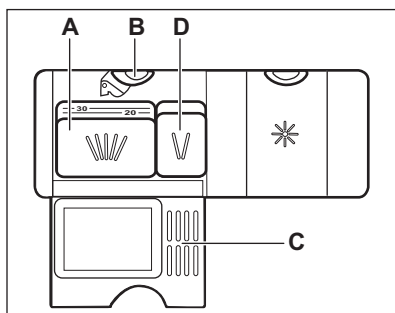
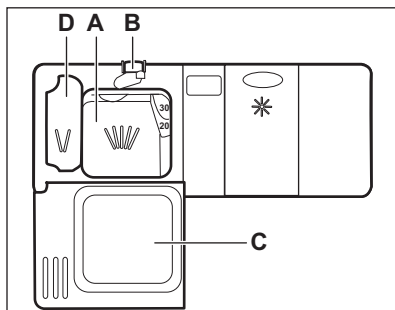
## 8. DAGLIG ANVÄNDNING

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten.

Kontrollera att produkten är i programvalsläge.

- Om saltbehållarens kontrollampa är på, fyll på saltbehållaren.
  - Om kontrollampen för spolglans lyser, fyll på spolglansfacket.
3. Ladda korgarna.
  4. Tillsätt diskmedlet.
  5. Ställ in och starta rätt program för typen av disk och smutsgrad.

## 8.1 Använda diskmedel



1. Tryck in spärren **B** för att öppna locket **C**.
2. Häll diskmedlet, pulver eller tabletter, i facket märkt **(A)**.
3. Om diskprogrammet har en fördiskfas, lägg en liten mängd diskmedel i diskmedelsfacket **(D)**.
4. Stäng locket. Kontrollera att spärren har låst sig i rätt position.

## 8.2 Använda multitabletter

När du använder tabletter som innehåller salt och sköljmedel behöver du inte fylla på saltbehållaren eller spolglansfacket.

1. Ställ in vattenavhårdaren på den lägsta nivån.
2. Ställ in spolglansfacket på lägsta nivån.

## 8.3 Ställa in och starta ett program

### Starta ett program

1. Låt luckan stå på glänt.
2. Tryck på strömbrytaren för att aktivera produkten. Kontrollera att produkten är i programvalsläge.
3. Tryck på programknappen flera gånger tills indikatorn för det program du vill ställa in blinkar.
4. Stäng luckan för att starta programmet.

### Starta ett program med fördröjd start

1. Ställ in program.
2. Tryck på Delay för att fördröja starten av programmet med tre timmar.

- Indikatorn tänds.

3. Stäng luckan till produkten för att starta nedräkningen.

När nedräkningen löper ut startar programmet.

### Öppna luckan medan maskinen är igång

Om luckan öppnas medan ett program pågår, stannar maskinen. Det kan påverka energiförbrukningen och programmets varaktighet. När luckan stängs, fortsätter maskinen från den punkt där den avbröts.



Om luckan är öppen längre än 30 sekunder under torkfasen avslutas det pågående programmet. Detta händer inte om luckan öppnas av AirDry-funktionen.



Försök att inte stänga luckan inom 2 minuter efter att AirDry automatiskt har öppnat den, eftersom det kan skada maskinen. Om luckan, efter ytterligare 3 minuter stängs, avslutas pågående program.



## Avbryta fördröjd start

Håll in programknappen tills produkten är i programvalsläge.  
När du avbryter en fördröjd start måste du ställa in programmet igen.

## Avbryta programmet

Håll in programknappen tills produkten är i programvalsläge.  
Kontrollera att det finns diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett nytt program.

## Program klart

När programmet är klart tänds kontrollampan →|.

1. Tryck på på-/av-knappen eller vänta tills produkten övergår i standby-läge. Om du öppnar luckan innan standby-läget har aktiverats, stängs produkten av automatiskt.
2. Stäng vattenkranen.

# 9. RÅD OCH TIPS

## 9.1 Allmänt

Följ tipsen nedan för optimal rengöring och torkning vid daglig användning och även för att skydda miljön.

- Ta bort större matrester från tallrikarna och kasta dem i avfallspåsen.
- Skölj inte tallrikarna för hand i förväg. Välj ett program med förtvättfas om så behövs.
- Använd alltid hela utrymmet i korgarna.
- Se till att föremålen i korgarna inte vidrör eller täcker över varandra. Bara då kan vattnet helt komma åt och diska all disk.
- Du kan använda maskindiskmedel, spolglans och salt separat eller så kan du använda multitabletter (t.ex. "Allt i 1"). Följ instruktionerna på förpackningen.
- Välj ett program enligt typen av tvätt och hur smutsig den är. **ECO** erbjuder den mest effektiva användningen av vatten och energiförbrukning.

## 9.2 Använda salt, spolglans och diskmedel

- Använd endast salt, spolglans och diskmedel avsett för diskmaskin. Andra sorters produkter kan skada maskinen.
- I områden med hårt vatten och mycket hårt vatten rekommenderar vi

att man använder vanligt diskmedel (pulver, gel, tabletter utan ytterligare funktioner), spolglans och salt separat för optimal diskning och torkning.

- Minst en gång i månaden ska du låta maskinen gå med särskilt avsett maskinrengöringsmedel.
- Diskmedeltabletter löses inte upp helt vid korta program. För att undvika diskmedelsrester på porslinet rekommenderar vi att du använder tabletter för långa program.
- Använd inte mer än korrekt mängd diskmedel. Se tillverkarens anvisningar på diskmedelsförpackningen.

## 9.3 Vad du ska göra om du vill sluta använda multitabletter

Innan du börjar använda separat diskmedel, salt och sköljmedel ska du göra följande.

1. Ställ in vattenavhårdarens högsta nivå.
2. Kontrollera att saltbehållaren och spolglansbehållaren är fulla.
3. Starta det kortaste programmet med en sköljfas. Använd inte diskmedel och ladda inte korgarna.
4. När programmet är klart, ställ in avhårdaren efter vattenhårdheten där du bor.
5. Justera den utsläppta mängden spolglans.

## 9.4 Ladda korgarna

- Diska bara föremål som tål maskindisk.
- Ställ inte in föremål av trä, horn, aluminium, tenn eller koppar.
- Placera inte föremål i produkten som kan absorbera vatten (svampar, disktrasor).
- Ta bort matrester från disken.
- Blötlägg kokkärl med vidbränd mat innan du ställer in dessa i maskinen.
- Placera ihåliga föremål (till exempel koppar, glas och kokkärl) med öppningen nedåt.
- Se till att glas inte vidrör andra glas.
- Lägg lätta föremål i den övre korgen. Se till att föremålen inte kan flytta på sig.
- Lägg bestick och små föremål i bestickkorgen.
- Kontrollera att spolarmarna kan röra sig fritt innan ett program startas.

## 9.5 Innan ett program startas

Innan du sätter på valt program måste du se till att:

- Filtren är rena och rätt isatta.
- Saltbehållarens lock sitter tätt.
- Spolarmarna inte är igensatta.
- Det finns salt och spolglans (såvida du inte använder multitabletter).
- Disken är korrekt placerad i korgarna.
- Programmet är lämpligt för disken och smutsgraden.
- Rätt mängd diskmedel används.

## 9.6 Plocka ut disken ur korgarna

1. Låt disken kallna innan den plockas ut ur produkten. Varm disk kan lätt skadas.
2. Plocka först ut diskgodis från den nedre korgen, sedan från den övre.



När programmet är klart kan det fortfarande finnas vatten inuti maskinen.

# 10. SKÖTSEL OCH RENGÖRING



### **WARNING!**

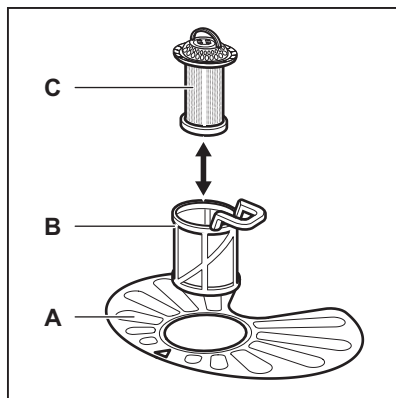
Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.



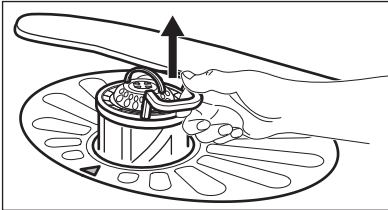
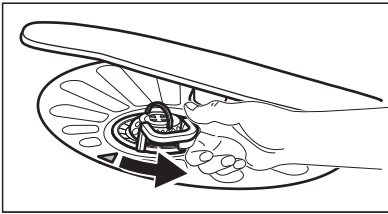
Smutsiga filter och igensatta spolarmar försämrar diskresultaten. Kontrollera regelbundet och rengör dem vid behov.

## 10.1 Rengöra filtren

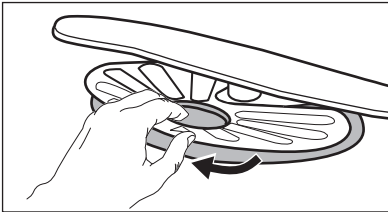
Filtersystemet består av tre delar.



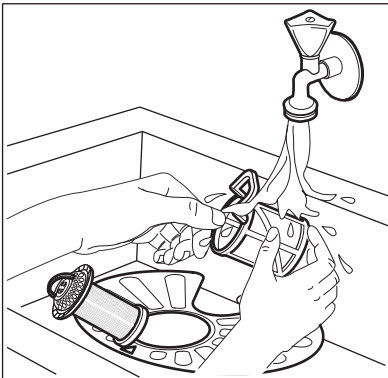
1. Vrid filtret (B) moturs och ta bort det.



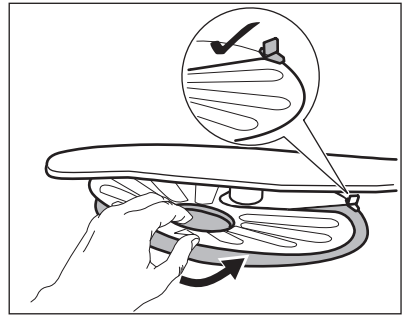
2. Ta ut filtret (C) ur filter (B).
3. Ta ut det platta filtret (A).



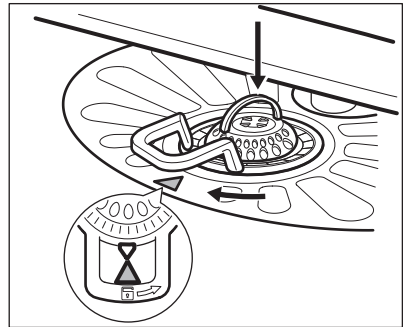
4. Diska filtren.



5. Kontrollera så att det inte finns några matrester eller smuts kvar i eller runt kanten på bottenkålen.
6. Sätt tillbaka det platta filtret (A). Kontrollera att det är rätt placerat under de två skenorna.



7. Sätt ihop filtren (B) och (C).
8. Sätt tillbaka filtret (B) i det platta filtret (A). Vrid medurs tills det låses på plats.



### FÖRSIKTIGHET!

En felaktig placering av filtren kan orsaka dåliga diskresultat och skada produkten.

## 10.2 Rengöring av spolarmar

Ta inte bort spolarmarna. Om hålen i spolarmarna blir igensatta, ta bort smuts med ett vasst föremål.

## 10.3 Utvändig rengöring

- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd bara neutrala rengöringsmedel.
- Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar eller lösningsmedel.

## 10.4 Invändig rengöring

- Rengör produkten noga, samt luckans gummipackning, med en mjuk fuktad duk.

- Om du använder programmen med kort varaktighet ofta kan dessa lämna fettrester och kalkavlagringar i produkten. För att förhindra detta rekommenderar vi att man kör ett program med lång varaktighet minst två gånger i månaden.
- För att bevara livslängden på din maskin rekommenderar vi att du varje månad använder en särskild rengöringsprodukt för diskmaskiner. Följ instruktionerna noga på förpackningen.

## 11. FELSÖKNING

Om produkten inte startar eller om den stannar under användning ska du, innan du kontakter en auktoriserad serviceverkstad, se om du kan lösa problemet själv med hjälp av informationen i tabellen.



### **VARNING!**

Reparationer som inte är riktigt gjorda kan resultera i allvarlig risk för säkerheten för användaren. Alla reparationer ska utföras av kvalificerad personal.

Vid eventuellt problem blinkar indikatorn för program klart med jämna mellanrum och visar en felfunktion.

**De flesta problemen som kan uppstå kan lösas utan att man behöver kontakta en auktoriserad serviceverkstad.**

| Problem och larmkod                                                                                                                                                                                     | Möjliga orsaker och åtgärder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Du kan inte sätta på produkten.                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att stickkontakten sitter ordentligt i eluttaget.</li> <li>• Kontrollera att det inte finns en skadad säkring i säkringsdosan.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
| Programmet startar inte.                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att luckan är stängd.</li> <li>• Om fördröjd start är inställd avbryter du inställningen eller väntar tills nedräkningen är slut.</li> <li>• Produkten har startat laddningsproceduren av hartset i vattenavhårdaren. Procedurens varaktighet är ca 5 minuter.</li> </ul>                                                                                         |
| Produkten fylls inte med vatten. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indikatorn för Program klart blinkar en gång periodiskt.</li> <li>• Ljudsignalen hörs en gång med jämna mellanrum.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att vattenkranen är öppen.</li> <li>• Kontrollera att trycket i vattentillförseln inte är för lågt. Kontakta kommunen för denna information.</li> <li>• Kontrollera att vattenkranen inte är igensatt.</li> <li>• Kontrollera att filtret i tilloppsslangen inte är igensatt.</li> <li>• Kontrollera att tilloppsslangen inte är böjd eller snodd.</li> </ul> |

| Problem och larmkod                                                                                                                                                                                         | Möjliga orsaker och åtgärder                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen tömmer inte ut vattnet. <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikatorn för Program klart blinkar två gånger periodiskt.</li> <li>Ljudsignalen hörs två gånger med jämna mellanrum.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att vattenlåset inte är igensatt.</li> <li>Kontrollera att tömningsslangen inte är böjd eller snodd.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| Översvämningsskyddet är aktiverat. <ul style="list-style-type: none"> <li>Indikatorn för Program klart blinkar tre gånger periodiskt.</li> <li>Ljudsignalen hörs tre gånger med jämna mellanrum.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng vattenkranen och kontakta auktoriserad service.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| Maskinen stannar och startar om flera gånger under en diskning.                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Det är helt normalt. Det ger optimalt rengöringsresultat och energibesparingar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| Programmet varar för länge.                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Om fördröjd start är inställd avbryter du inställningen eller väntar tills nedräkningen är slut.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| Det läcker lite från maskinens lucka.                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Produkten står inte i våg. Lossa eller dra åt de justerbara fötterna (om tillämpligt).</li> <li>Maskinens lucka är inte centrerad. Justera den bakre foten (om tillämpligt).</li> </ul>                                                                                           |
| Luckan är svår att stänga.                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Produkten står inte i våg. Lossa eller dra åt de justerbara fötterna (om tillämpligt).</li> <li>Delar av porslinet sticker ut från korgarna.</li> </ul>                                                                                                                           |
| Skramlande/knackande ljud inifrån maskinen.                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Porslinet är inte ordentligt insatt i korgarna. Se broschyren om hur man laddar korgarna.</li> <li>Se till att sprayarmen kan röra sig fritt.</li> </ul>                                                                                                                          |
| Apparaten löser ut brytaren.                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Strömstyrkan är otillräcklig för att kunna ha alla apparater i bruk. Kontrollera uttagets strömstyrka och kapaciteten på mätaren eller stäng av en av de apparater som används.</li> <li>Internt elektriskt fel på maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ul> |



Se **"Före första användning"**, **"Daglig användning"** eller **"Råd och tips"** för andra möjliga orsaker.

auktoriserad service om problemet uppstår igen.

För larmkoder som inte beskrivits i tabellen, kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

När du har kontrollerat produkten, stäng av och sätt på produkten. Kontakta

## 11.1 Diskresultat och torkning är inte tillfredsställande

| Problem                                                                                    | Möjliga orsaker och åtgärder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dåligt diskresultat.                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se "<b>Daglig användning</b>", "<b>Råd och tips</b>" och broschyren om hur man laddar korgarna.</li> <li>• Använd ett intensivare diskprogram.</li> <li>• Rengör spolarmnstyckena och filter. Se kapitlet "<b>Underhåll och rengöring</b>".</li> </ul>                                                                                                                                                                     |
| Maskinen torkar disken dåligt.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disken har lämnats kvar för länge i maskinen med luckan stängd.</li> <li>• Det finns ingen spolglans eller så är mängden spolglans för liten. Ställ in mängden spolglans som släpps ut till en högre nivå.</li> <li>• Plastartiklar kan behöva handtorkas.</li> <li>• För bästa torkresultat, aktivera AirDry.</li> <li>• Vi rekommenderar att alltid använda spolglans, även i kombination med multitabletter.</li> </ul> |
| Det finns vitaktiga streck och fläckar, eller blåaktiga beläggningar på glas och diskgods. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den utsläppta mängden spolglans är för stor. Ställ in nivån på spolglansen till en lägre nivå.</li> <li>• För mycket diskmedel har använts.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Det finns fläckar och torkade vattendroppar på glas och porslin.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den utsläppta mängden spolglans är inte tillräcklig. Ställ in nivån på spolglansen till en högre nivå.</li> <li>• Spolglansens kvalitet kan också vara en orsak.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |
| Disken är blöt.                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• För bästa torkresultat, aktivera AirDry.</li> <li>• Programmet har ingen torkfas eller har en torkfas med låg temperatur.</li> <li>• Spolglansfacket är tomt.</li> <li>• Spolglansens kvalitet kan också vara en orsak.</li> <li>• Kvaliteten på multitabletterna kan vara orsaken. Prova ett annat märke eller aktivera spolglansfacket och använd spolglans tillsammans med multitabletterna.</li> </ul>                 |
| Insidan på maskinen är blöt.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Detta är inget fel, det orsakas av fuktigheten i luften som kondenserar på väggarna.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ovanligt skum under diskning.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Använd bara maskindiskmedel.</li> <li>• Det läcker från spolglansfacket. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Det finns rost på besticken.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det finns för mycket salt i vattnet under diskningen. Se avsnittet "<b>Vattenavhårdare</b>".</li> <li>• Silverbestick och bestick av rostfritt stål placerades tillsammans. Undvik att sätta bestick av silver och rostfritt stål nära varandra.</li> </ul>                                                                                                                                                                |

| Problem                                                              | Möjliga orsaker och åtgärder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det finns rester kvar i diskmedelsfacket vid slutet av programmet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Diskmedelstabletten fastnade i facket och kunde därför inte sköljas bort med vatten.</li> <li>• Vatten kan inte skölja bort diskmedel från facket. Se till att spolarmen roterar fritt och inte är tilltäppt.</li> <li>• Se till att disken i korgarna inte hindrar locket på diskmedelsfacket från att kunna öppnas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| Lukter inifrån maskinen.                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se <b>"Intern rengöring"</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kalkavlagringar på porslin, i diskmaskinen och på insidan av dörren. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saltnivån är låg, kontrollera påfyllningsindikatorn.</li> <li>• Saltbehållarens lock är löst.</li> <li>• Vattnets hårdhetsgrad är hög. Se avsnittet <b>"Vattenavhårdare"</b>.</li> <li>• Även om du använder multifunktionstabletter ska du använda salt och ställa in vattenavhårdaren. Se avsnittet <b>"Vattenavhårdare"</b>.</li> <li>• Om det fortfarande finns kalkavlagringar ska maskinen rengöras med särskilda medel som är avsedda för detta ändamål.</li> <li>• Testa ett annat diskmedel.</li> <li>• Kontakta diskmedelstillverkaren.</li> </ul> |
| Tråkigt, missfärgat eller nagat porslin.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att endast diskmaskinssäkra produkter diskas i maskinen.</li> <li>• Ladda och plocka ur korgarna försiktigt. Se broschyren om hur man laddar korgarna.</li> <li>• Lagg lätta föremål i den övre korgen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



Se **"Före första användning"**, **"Daglig användning"** eller **"Råd och tips"** för andra möjliga orsaker.

## 12. INFORMATIONSBLAD

|                                                                                                                                                                                                   |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Varumärke                                                                                                                                                                                         | Electrolux                     |
| Modell                                                                                                                                                                                            | ESL5205LO 911539238, 911539210 |
| Kapacitet i antal standardkuvert                                                                                                                                                                  | 13                             |
| Energieffektivitetsklass                                                                                                                                                                          | A+                             |
| Energiförbrukning i kWh per år, baserad på 280 standarddiskcykler vid kallvattenanslutning och förbrukning enligt energisparläge. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används. | 295                            |
| Energiförbrukning i en standarddiskcykel (kWh).                                                                                                                                                   | 1.039                          |
| Effektförbrukning i frånläge (W)                                                                                                                                                                  | 0.50                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Effektförbrukning i viloläge (W)                                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.0        |
| Vattenförbrukning i liter per år, baserad på 280 standarddiskcykler. Den faktiska vattenförbrukningen beror på hur maskinen används.                                                                                                                                                                       | 3080       |
| Torqueffektsklass på en skala från G (minst effektiv) till A (effektivast)                                                                                                                                                                                                                                 | A          |
| "Standardprogrammet" är den standarddiskcykel som informationen på etiketten och informationsbladet hänför sig till. Detta program är avsett för diskning av normalt smutsat gods och är det effektivaste programmet när det gäller kombinerad energi- och vattenförbrukning. Det anges som "Eco"-program. | <b>ECO</b> |
| Vilolägets varaktighet (min)                                                                                                                                                                                                                                                                               | 227        |
| Programtiden för standarddiskcykeln (min)                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5          |
| Luftburet akustiskt buller (db(A) re 1pW)                                                                                                                                                                                                                                                                  | 49         |
| Inbyggd maskin J/N                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ja         |

## 13. YTTERLIGARE TEKNISK INFORMATION

|                                    |                                        |                       |
|------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Mått                               | Bredd / Höjd / Djup (mm)               | 596 / 818 - 898 / 550 |
| Elektrisk anslutning <sup>1)</sup> | Spänning (V)                           | 220 - 240             |
|                                    | Frekvens (Hz)                          | 50                    |
| Vattentryck                        | Min. / max. bar (MPa)                  | 0.5 (0.05) / 8 (0.8)  |
| Vattentillförsel                   | Kallt eller varmt vatten <sup>2)</sup> | max 60 °C             |

<sup>1)</sup> Se märkskylten för andra värden.

<sup>2)</sup> Om varmvattnet kommer från en alternativ energikälla (t.ex. solpaneler) kan en varmvattensanslutning användas för att minska energiförbrukningen.

## 14. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen .  
Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte

produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.









[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156916453-A-242019

